

ISSN 2587-9510 (print)
ISSN 2782-4632 (online)

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Научный журнал

№ 4 (59) 2025

- Лингвистика
- Аспекты изучения художественного текста
- Лингвокультурология
- Межкультурная коммуникация
- Концептология
- Журналистика в историко-теоретическом аспекте
- Язык СМИ
- События, обзоры, рецензии

ACTUAL ISSUES OF MODERN PHILOLOGY AND JOURNALISM

Scientific journal

№ 4 (59) 2025

- Linguistics
- Literary text: aspects of study
- Language and culture studies
- Intercultural communication
- Concept studies
- Journalism in historical and theoretical aspect
- Language of mass media
- Events and reviews

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Научный журнал

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации ПИ № ФС 77-70532 от 25.07.2017.

Журнал входит в перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук.

Журнал выходит четыре раза в год.

Подписной индекс в электронном каталоге Почты России ПД037

Ответственность за содержание статей несут авторы. Мнение редколлегии может не совпадать с точкой зрения авторов материалов.

Редакционная коллегия:

Главный редактор – С.А. Скуридина, доктор филологических наук

Заместитель главного редактора – Л.В. Ковалева, доктор филологических наук

Н.Б. Бугакова, доктор филологических наук

Ответственный секретарь – О.В. Сулемина, кандидат филологических наук

Члены редакционной коллегии:

Е.А. Акелькина – доктор филологических наук – Омск, Россия; **В.Р. Аминева** – доктор филологических наук – Казань, Россия; **С.М. Белякова** – доктор филологических наук – Тюмень, Россия; **Н.В. Борисова** – доктор филологических наук – Елец, Россия; **Л.Н. Верховых** – доктор филологических наук – Воронеж, Россия; **Т.А. Воронова** – кандидат филологических наук – Воронеж, Россия; **В. Гладров** – доктор филологических наук – Берлин, Германия; **А.Э. Еремеев** – доктор филологических наук – Омск, Россия; **О.В. Загоровская** – доктор филологических наук – Воронеж, Россия; **Т.Л. Каминская** – доктор филологических наук – Великий Новгород, Россия; **В.В. Катермина** – доктор филологических наук – Краснодар, Россия; **Л.П. Клобукова** – доктор педагогических наук – Москва, Россия; **Г.Ф. Ковалев** – доктор филологических наук – Воронеж, Россия; **Л.М. Кольцова** – доктор филологических наук – Воронеж, Россия; **Э.И. Коптева** – доктор филологических наук – Омск, Россия; **Е.В. Косинцева** – доктор филологических наук – Ханты-Мансийск, Россия; **Е.О. Кузьминых** – кандидат филологических наук – Воронеж, Россия; **Д. Лесневска** – доктор кафедры иностранных языков и прикладной лингвистики – София, Болгария; **С.М. Махмудова** – доктор филологических наук – Москва, Россия; **Р.О. Муталов** – доктор филологических наук – Москва, Россия; **Е.С. Обухова** – доктор филологии – Скопье, Северная Македония; **А.В. Полонский** – доктор филологических наук – Белгород, Россия; **Ю.С. Попова** – кандидат филологических наук – Воронеж, Россия; **С.С. Распопова** – доктор филологических наук – Москва, Россия; **Е.К. Рева** – доктор филологических наук – Пенза, Россия; **О.В. Сулемина** – кандидат филологических наук – Воронеж, Россия; **Томтогтох Гомбо** – доктор PhD – Улан-Батор, Монголия; **Р.Б. Унарокова** – доктор филологических наук – Майкоп, Россия; **Е.А. Шаронова** – доктор филологических наук – Саранск, Россия; **В.И. Шульженко** – доктор филологических наук – Пятигорск, Россия; **Г.Н. Ягафарова** – доктор филологических наук – Уфа, Россия.

Дизайн обложки – М.В. Саратова.

Учредитель и издатель: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный технический университет».

Адрес учредителя и издателя: 394006, Россия, г. Воронеж, ул. 20-летия Октября, д. 84

Адрес редакции: 394006, Россия, г. Воронеж, ул. 20-летия Октября, д. 84, ауд. 5203; тел.: (473)271-50-48.



ACTUAL ISSUES OF MODERN PHILOLOGY AND JOURNALISM

Scientific journal

The journal is registered by Federal service for supervision in the sphere of connection, information technologies and mass media (Roskomnadzor)

Certificate of registration: PI № FS77-70532 from 25.07.2017.

The journal «Actual Issues of Modern Philology and Journalism» is included into the list of leading scientific publications which publishes the results of thesis for the degree of doctor of science and PhD.

Subscription index in the electronic catalog of the Russian Post ПД037.

The journal is published four times a year.

The authors are responsible for the content of the articles. The opinion of the editorial committee may not coincide with the authors' point of view.

Editorial committee:

Chief editor – S.A. Skuridina, doctor of philology

Deputy chief editor – L.V. Kovaleva, doctor of philology

N.B. Bugakova, doctor of philology

Executive secretary – O.V. Sulemina, PhD in philology

Members of the editorial committee:

E.A. Akelkina – doctor of philology – Omsk, Russia; **V.R. Amineva** – doctor of philology – Kazan, Russia; **S.M. Belyakova** – doctor of philology – Tyumen, Russia; **N.V. Borisova** – doctor of philology – Elets, Russia; **L.N. Verkhovyykh** – doctor of philology – Voronezh, Russia; **T.A. Voronova** – PhD in philology – Voronezh, Russia; **V. Gladrov** – doctor of philology – Berlin, Germany; **A.E. Ereemeev** – doctor of philology – Omsk, Russia; **O.V. Zagorovskaya** – doctor of philology – Voronezh, Russia; **T.L. Kaminskaya** – doctor of philology – Velikiy Novgorod, Russia; **V.V. Katermina** – doctor of philology – Krasnodar, Russia; **L.P. Klobukova** – doctor of pedagogy – Moscow, Russia; **G.F. Kovalev** – doctor of philology – Voronezh, Russia; **L.M. Koltsova** – doctor of philology – Voronezh, Russia; **E.I. Kopteva** – doctor of philology – Omsk, Russia; **E.V. Kosintseva** – doctor of philology – Hanty-Mansiysk, Russia; **E.O. Kuzminykh** – PhD in philology – Voronezh, Russia; **D. Lesnevskaya** – PhD – Sophia, Bulgaria; **S.M. Makhmudova** – doctor of philology – Moscow, Russia; **R.O. Mutalov** – doctor of philology – Moscow, Russia; **E.S. Obukhova** – doctor of philology – Skopje, Northern Makedonia; **A.V. Polonsky** – doctor of philology – Belgorod, Russia; **Yu.S. Popova** – PhD in philology – Voronezh, Russia; **S.S. Raspopova** – doctor of philology – Moscow, Russia; **E.K. Reva** – doctor of philology – Penza, Russia; **O.V. Sulemina** – PhD in philology – Voronezh, Russia; **Tomtogtogkh Gombo** – PhD – Ulaanbaatar, Mongol; **R.B. Unarokova** – doctor of philology – Maykop, Russia; **E.A. Sharonova** – doctor of philology – Saransk, Russia; **V.I. Shulzhenko** – doctor of philology – Pyatigorsk, Russia; **G.N. Yagafarova** – doctor of philology – Ufa, Russia.

Cover design - M.V. Saratova.

Founder and publisher: Federal state budget editorial institution of higher education «Voronezh State Technical University».

Address of the founder and publisher: 394006, Voronezh, 20-letiya Oktyabrya street, 84.

The address of the editorial office: 394006, Voronezh, 20-letiya Oktyabrya street, 84, room 5203; tel.: (473) 271-50-48.



© Voronezh State Technical University, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Скуридина С.А.</i> Вступительное слово главного редактора.....	8
Лингвистика	
<i>Саенко О.А., Степанова Н.П.</i> Реализация стратегий в письменном педагогическом дискурсе (на материале французского учебника «Cosmopolite»).....	9
<i>Птушкина Е.В.</i> Принципы составления коммуникативного словаря тематически мотивированной лексики фигурного катания.....	19
<i>Салькова В.В.</i> Анализ вопросительных предложений при определении формы выражения негативных сведений в лингвокриминалистике.....	26
Аспекты изучения художественного текста	
<i>Твердохлеб О.Г.</i> Лексика со значением ‘сверхъестественные существа’ в поэзии Николая Гумилева: комплексный анализ.....	35
<i>Кучина И.А., Боровкова К.Д.</i> Метод анализа жанровых особенностей современного романа на примере романа Марины Степновой «Сад».....	46
<i>Королева А.С., Скуридина С.А.</i> Образ чёрта в медиаинтерпретации В. Мирзоева «Преступление и наказание» по мотивам творчества Ф.М. Достоевского.....	52
<i>Миннуллина Ф.Х.</i> Татарские комедии начала XXI века: эволюция жанра в контексте социокультурных трансформаций.....	60
Писатели-юбиляры: М.А. Шолохов	
<i>Яковлева О.И., Кайзер-Данилова Н.В.</i> Антропонимия рассказа «Наука ненависти» М.А. Шолохова.....	69
Лингвокультурология	
<i>Самойленко Н.С., Сухова К.И.</i> Разработка практических рекомендаций совершенствования коммуникативного этикета в условиях удаленного взаимодействия.....	77
<i>Недоступова Л.В.</i> Оригинальность речевого портрета сельских жителей Воронежской области века: фонетический аспект.....	82
<i>Смышляев Е.А., Колесников М.А.</i> Биографический миф о Виталии Кальпиди.....	92
Межкультурная коммуникация	
<i>Чечетка В.И., Пашиковская Н.Д., Рыжков О.И.</i> Страноведческие и идеологические коннотации периферийных онимов (на примере немецкого и английского языков).....	98
<i>Матвеева Н.В., Жигалова Я.И.</i> Способы передачи культурных реалий в автопереводе (на материале рассказа В. Набокова «Весна в Фиальте»).....	104
Журналистика в историко-теоретическом аспекте	
<i>Алексеева Т.В.</i> Доминанты современной телевизионной документалистики о деятелях культуры.....	111
<i>Сяобинь Цинь, Дорошук Е.С.</i> Жанровый канон и его трансформация: адаптация рецензии к условиям XXI века в китайских «толстых журналах».....	120
<i>Керимова Д.Ф.</i> Особенности формирования информационной повестки на городском телевидении.....	129
<i>Воронова Т.А., Хугаев И.И.</i> Зрительская оценка кинотрилогии П. Джексона «Властелин колец» в медиасфере.....	134
<i>Шкода Ю.Д.</i> Функциональные особенности лингвистического хеджирования в англоязычном и русскоязычном спортивных дискурсах (на материале репортажей Формулы 1).....	143

Язык СМИ

<i>Ерофеева И.В., Михалёва Л.И.</i> Социокультурные ценности в структуре языковой личности военного журналиста (на примере новых медиа Евгения Поддубного и Юлии Андриенко).....	151
<i>Мисюра С.М.</i> Языковые инструменты конструирования конфликта в англоязычном дискурсе отмены.....	161

События, обзоры, рецензии

<i>Алейников О.Ю., Бугакова Н.Б.</i> Из истории научного освоения творчества Андрея Платонова в Воронеже. Памяти Т.А. Никоновой.....	167
<i>Ахметова М.А.</i> Третьи Международные Пастернаковские чтения в Татарстане.....	174
<i>Скуридина С.А.</i> Ненормативная лексика русского языка в юрислингвистическом аспекте (рецензия на монографию В.М. Баранова, В.Е. Замальдинова «Ненормативная лексика русского языка: юрислингвистический анализ», Москва, 2025).....	182
<i>Гурова И.В.</i> Лингвистические феномены в синхронии и диахронии: региональный методологический семинар научной школы профессора Е.П. Иванян.....	185
<i>Гурова И.В.</i> Лингвистические феномены в синхронии и диахронии: региональный методологический семинар научной школы профессора Е.П. Иванян.....	195

Правила оформления статей	
--	--

CONTENTS

<i>Skuridina S.A.</i> Opening remarks of the chief editor	8
Linguistics	
<i>Saenko O.A., Stepanova N.P.</i> Implementation of strategies in written pedagogical discourse (based on the French textbook «Cosmopolite»).....	9
<i>Ptushkina E.V.</i> Principles of compiling a communicative dictionary of thematic motivated vocabulary of figure skating.....	19
<i>Salkova V.V.</i> Analysis of question sentences in determining the form of expression of negative information in forensic linguistics.....	26
Literary text: aspects of study	
<i>Tverdokhlebov O.G.</i> Vocabulary with the meaning of ‘supernatural beings’ in the poetry of Nikolai Gumilev: a comprehensive analysis.....	35
<i>Kuchina I.A., Borovkova K.D.</i> A method of genre features analysis of modern novel “The garden” by Marina Stepanova.....	46
<i>Koroleva A.S., Skuridina S.A.</i> The image of the devil in V. Mirzoev’s media interpretation “Crime and punishment” based on the work of F.M. Dostoevsky.....	52
<i>Minnullina F.Kh.</i> Tatar comedies of the early XXI century: evolution of the genre in the context of socio-cultural transformations.....	60
Jubilee writers: M.A. Sholokhov	
<i>Yakovleva O.I., Kaiser-Danilova N.V.</i> Anthroponyms in the story “The science of hate” by M.A. Sholokhov.....	69
Language and culture studies	
<i>Samoilenko N.S., Sukhova K.I.</i> Development of practical recommendations for improving communication etiquette in remote interaction.....	77
<i>Nedostupova L.V.</i> The originality of the speech portrait of rural residents of Voronezh region in the 21 st century: phonetic aspect.....	82
<i>Smyshlyaev E.A., Kolesnikov M.A.</i> The bibliographical myth of Vitaly Kalpidi.....	92
Intercultural communication	
<i>Chechetka V.I., Pashkovskaia N.D., Ryzhkov O.I.</i> Geographical and ideological connotations of peripheralonyms (on the example of German and English languages).....	98
<i>Matveeva N.V., Zhigalova Ya.I.</i> Ways of rendering cultural realias in auto-translation (based on V. Nabokov’s story “Spring in Fialta”).....	104
Journalism in historical and theoretical aspect	
<i>Alekseeva T.V.</i> The dominants of modern television documentaries about cultural workers.....	111
<i>Xiaobin Qin, Doroshchuk E.S.</i> The genre canon and its transformation: adaptation of the review to conditions of the 21 st century Chinese “thick magazines”.....	120
<i>Kerimova D.F.</i> Features of forming the information agenda on city television.....	129
<i>Voronova T.A., Hugaev I.I.</i> Audience reviews of P. Jackson’s “The lord of the rings” film trilogy in the media.....	134
<i>Shkoda Y.D.</i> Functional features of linguistic hedging in English and Russian sports discourses (on the material of Formula 1 running commentaries).....	143
Language of mass media	
<i>Erofeeva I.V., Mikhaleva L.I.</i> Sociocultural values in the structure of the linguistic personality of a military journalist (based on the example of new media by Evgeny Poddubny and Yulia Andrienko).....	151
<i>Misyura S.M.</i> Linguistic tools for conflict construction in the English-language discourse of cancel culture.....	161

Events and reviews	167
<i>Aleinikov O.Yu., Bugakova N.B.</i> From the history of the scientific study of Andrey Platonov's works in Voronezh. In memory of T.A. Nikonova.....	174
<i>Akhmetova M.A.</i> The third International Pasternak readings in Tatarstan.....	
<i>Skuridina S.A.</i> Profanity of the Russian language in the legal linguistic aspect (review of the monograph by V.M. Baranov, V.E. Zamaldinov "Profanity of the Russian language: a legal linguistic analysis", Moscow, 2025).....	182
<i>Gurova I.V.</i> Linguistic phenomena in synchrony and diachrony: regional methodological seminar of the scientific school of professor E.P. Ivanyan.....	185
<i>Gurova I.V.</i> Linguistic phenomena in synchrony and diachrony: regional methodological seminar of the scientific school of professor E.P. Ivanyan.....	195
Layout of the articles	

ЛИНГВИСТИКА LINGUISTICS

УДК 811.133.1

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.001

*Иркутский государственный университет
Канд. филол. наук, доцент кафедры
романо-германской филологии
Саенко О.А.
Россия, г. Иркутск,
e-mail: olsa7@list.ru*

*Irkutsk State University
The chair of Romance and German philology
PhD, associate professor
Saenko O.A.
Russia, Irkutsk
e-mail: olsa7@list.ru*

*Иркутский государственный университет,
Канд. филол. наук, доцент кафедры
романо-германской филологии
Степанова Н.П.
Россия, г. Иркутск,
e-mail: natalia.stepanova05@list.ru*

*Irkutsk State University,
The chair of Romance and German philology
PhD, associate professor
Stepanova N.P.
Russia, Irkutsk
e-mail: natalia.stepanova05@list.ru*

О.А. Саенко, Н.П. Степанова

РЕАЛИЗАЦИЯ СТРАТЕГИЙ В ПИСЬМЕННОМ ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКОГО УЧЕБНИКА «COSMOPOLITE»)

Статья посвящена изучению стратегий и реализующих их тактик на материале учебника французского языка «Cosmopolite». Обучение в общеобразовательной школе, на среднем профессиональном уровне и на высшей ступени образования меняется под влиянием не только постоянно развивающихся информационных технологий, но и возникающих в обществе вызовах. Анализ современных учебно-методических изданий по французскому языку необходим для понимания их роли в процессе обучения, их вклада в эффективность коммуникации учителя, обучающихся, работников учебников для достижения поставленных цели и задач по освоению иностранного языка. Для изучения стратегии использовались метод контент-анализа, методы моделирования и контекстуального анализа. Результаты исследования показывают, что роль обучающегося определяется как ведущая: он нацелен на результат; он активный участник процесса, часто самостоятельно инициирующий общение; он мотивирован на освоение французского языка; открыт для культур других франкоязычных стран; он готов к взаимодействию и обмену знаниями с другими участниками, задействованными в процессе обучения. Преподавателю отводится роль координатора процесса. Учебник в свою очередь остается основным инструментом письменной коммуникации при обучении иностранному языку. В статье рассматриваются три ведущие стратегии: объясняющая, оценивающая, организующая. Каждая из них реализуется посредством тактик. Объясняющая стратегия, являясь ведущей в письменном педагогическом дискурсе, представлена тактиками «презентация», «фокус», «активизация познания». Тактики «рефлексия» и «(само)контроль» реализуют оценивающую стратегию. Организующая стратегия отражена тактиками «взаимодействие», «структурирование», «отсылка». Представленный анализ показывает, что учебник, как вид письменной коммуникации остается значимым элементом.

Ключевые слова: педагогический дискурс, письменный текст, коммуникация, стратегии, тактики, учебник французского языка, мыслительная деятельность, взаимодействие, самоконтроль, проблемное обучение.

О.А. Saenko, N.P. Stepanova

IMPLEMENTATION OF STRATEGIES IN WRITTEN PEDAGOGICAL DISCOURSE (BASED ON THE FRENCH TEXTBOOK «COSMOPOLITE»)

This article considers the study of strategies and tactics realized by them. The article is based on the material of the French textbook «Cosmopolite». Education in secondary schools, at the secondary professional level, and in universities is changing under the influence of not only constantly developing information technologies, but also challenges in society. The analysis of modern French textbooks is necessary to understand their role in the learning process, their

contribution to the effectiveness of communication between teachers, students, and textbook developers to achieve the goals and objectives of learning a foreign language. To study the strategy, the method of content analysis, modeling and contextual analysis methods were used. The results of the study show the leading role of a student. He is focused on results; he is an active participant in the process often initiating communication; he is motivated to learn French; he is open to cultures of other French-speaking countries; he is ready to interact and share knowledge with other participants involved in the learning process. A teacher has the role of a process coordinator. A textbook remains the main tool of written communication in teaching a foreign language. The article discusses three leading strategies: explanatory, evaluative, and organizing. Each of them is implemented through tactics. The explanatory strategy, leading in written pedagogical discourse, is represented by such tactics as «presentation», «focus», and «cognitive activation». The tactics «reflexion» and «(self)control» realize an evaluation strategy. The organizing strategy is presented by such tactics as «interaction», «structuring», and «reference».

Keywords: pedagogical discourse, written text, communication, strategies, tactics, the French textbook, mental activity, interaction, self-control, problem-based learning.

УДК 81`374

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.002

*Ростовский институт (филиал)
федерального государственного бюджет-
ного образовательного учреждения выс-
шего образования "Всероссийский госу-
дарственный университет юстиции (РПА
Минюста России)" в г. Ростове-на-Дону
кандидат филологических наук,
доцент кафедры гуманитарных и
социально-экономических дисциплин
Птушкина Е.В.
Россия, г. Ростов-на-Дону,
тел. +79287529831
eptushkina@yandex.ru*

*Rostov Institute (branch)
of the federal state
budgetary
educational institution of higher
education "All-Russian State
University of Justice (RPA of the Ministry of
Justice of Russia)"
in Rostov-on-Don
candidate of philological sciences,
associate professor of the department of human-
itarian and
socio-economic disciplines
Ptushkina E.V.
Russia, Rostov-on-Don,
tel. +79287529831
eptushkina@yandex.ru*

Е.В. Птушкина

ПРИНЦИПЫ СОСТАВЛЕНИЯ КОММУНИКАТИВНОГО СЛОВАРЯ ТЕМАТИЧЕСКИ МОТИВИРОВАННОЙ ЛЕКСИКИ ФИГУРНОГО КАТАНИЯ

Цель исследования – определить и описать принципы составления коммуникативного словаря тематически мотивированной лексики фигурного катания. Для достижения указанной цели решены три задачи: 1) произведен отбор и систематизация лексических единиц – терминов фигурного катания, профессионализмов, жаргонизмов, газетизмов, встречающихся как в речи представителей данного вида спорта, так и в средствах массовой информации; 2) собраны и описаны единицы тематически мотивированной лексики данного вида спорта; 3) составлен коммуникативный словарь ТМЛ фигурного катания. Рассматривается структура словарной статьи; описываются обозначения, вводимые для краткости и простоты описания словарных статей. Проанализированы примеры описания номинативных единиц из каждого пласта ТМЛ рассматриваемого вида спорта. Актуальность темы заключается в том, что проведенное исследование позволяет не только получить информацию о каждом термине анализируемого вида спорта и нетерминированной лексической единице, относящейся к фигурному катанию, но и дать характеристику соответствующей терминосистеме. Научная новизна работы проявляется в механизме составления и преподнесения соответствующей информации. Показан и проанализирован процесс взаимосвязи терминологических единиц. В результате не только описан процесс составления предлагаемого для рассмотрения словаря, но и подготовлен анализируемый словарь в полном объеме для его последующего издания. Результаты проведенного исследования могут быть использованы в деятельности спортивных журналистов, редакторов; лексикографической практике; при подготовке журналистов; литературном редактировании текстов о данном виде спорта; в преподавании дисциплин «Литературное редактирование»,

«Лексикография», «Лексикология», «Язык спортивной журналистики», «Язык средств массовой информации», а также всеми любителями фигурного катания.

Ключевые слова: терминосистема, родо-видовые отношения, словарь, лексика, термин, профессиональная лексика, газетизмы.

E.V. Ptushkina

PRINCIPLES OF COMPILING A COMMUNICATIVE DICTIONARY OF THEMATIC MOTIVATED VOCABULARY OF FIGURE SKATING

The aim of the study is to define and describe the principles of compiling a communicative dictionary of thematically motivated vocabulary of figure skating. To achieve this goal, three tasks were solved: 1) a selection and systematization of lexical units was made - figure skating terms, professionalisms, jargonisms, newspaperisms, encountered both in the speech of representatives of this sport and used in the media; 2) units of thematically motivated vocabulary of this sport were collected and described; 3) a communicative dictionary of TML of figure skating was compiled. The structure of a dictionary entry is considered; designations introduced for brevity and simplicity of description of dictionary entries are described. Examples of description of nominative units from each layer of TML of the considered sport are considered. The relevance of the topic lies in the fact that the conducted study allows not only to obtain information about each term of the analyzed sport and a non-terminated lexical unit related to figure skating, but also to characterize the corresponding terminology system. The scientific novelty of the work is manifested in the mechanism of compilation and presentation of the relevant information. The process of interrelation of terminological units is shown and analyzed. As a result, not only the process of compilation of the dictionary proposed for consideration is described, but the analyzed dictionary is also prepared in full for its subsequent publication. The results of the conducted research can be used in the activities of sports journalists, editors; lexicographic practice; in training journalists; literary editing of texts about this sport; in teaching the disciplines "Literary Editing", "Lexicography", "Lexicology", "Language of Sports Journalism", "Language of Mass Media", as well as by all fans of figure skating.

Keywords: terminology system, generic-specific relations, dictionary, vocabulary, term, professional vocabulary, newspaperisms.

УДК 81'33

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.003

*Воронежский государственный университет
Аспирант 2 года обучения кафедры
общего языкознания и стилистики
Салькова В. В.
Россия, г. Воронеж
тел.: +7 (909) 264-75-30
e-mail: vvs3061@ya.ru*

*Voronezh State University
Postgraduate student of the 2nd year of study
of the Department of General
Linguistics and Stylistics
V. V. Salkova
Russia, Voronezh
tel.: +7 (909) 264-75-30
e-mail: vvs3061@ya.ru*

В. В. Салькова

АНАЛИЗ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПРИ ОПРЕДЕЛЕНИИ ФОРМЫ ВЫРАЖЕНИЯ НЕГАТИВНЫХ СВЕДЕНИЙ В ЛИНГВОКРИМИНАЛИСТИКЕ

Статья посвящена обсуждению специфики анализа вопросительных предложений при определении формы выражения негативных сведений в рамках проведения лингвистической экспертизы текста по искам в рамках дел по статьям 152 «Защита чести, достоинства и деловой репутации» Гражданского кодекса Российской Федерации, 5.61 «Оскорбление» Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях, 128 «Клевета» Уголовного кодекса Российской Федерации. Цель исследования – определение специфики анализа вопросительных конструкций при определении формы выражения негативных сведений (оценочное мнение/ фактологическое утверждение). В первой части статьи приводятся и сопоставляются основные классификации вопросительных предложений, разработанные Н. Ю. Шведовой, Д. Э. Розенталем, В. А. Белошапковой, С. В. Вяткиной, О. Б. Сиротининой, П. Адамцом, Ш. Балли. На основе анализа классификаций выдвигается предположение о том, какие именно виды вопросительных предложений всегда выступают маркерами оценки/

мнения, а какие при определенных условиях могут содержать фактологическое утверждение. Так, анализ показал, что маркерами оценочного высказывания будут выступать вопросительно-эмоциональные, вопросительно-побудительные предложения; маркерами фактологичности будут являться следующие типы вопросительных предложений: собственно вопросительные, вопросительно-отрицательные, риторические, вопросительно-утвердительные. Во второй части статьи приводятся примеры анализа спорных текстов, в составе которых есть вопросительные конструкции. На практическом материале подтверждаются теоретические выводы и демонстрируется, какие вопросительные конструкции и в каких условиях могут передавать фактологическую информацию при определении формы выражения негативных сведений.

Ключевые слова: вопросительное предложение, лингвистическая экспертиза текста, унижение чести и достоинства, клевета, умаление деловой репутации, языковые маркеры оценочных высказываний, оценочное высказывание, фактологическое утверждение.

V. V. Salkova

ANALYSIS OF QUESTION SENTENCES IN DETERMINING THE FORM OF EXPRESSION OF NEGATIVE INFORMATION IN FORENSIC LINGUISTICS

The article is devoted to the discussion of the specifics of the analysis of interrogative sentences in determining the form of expression of negative information within the framework of the linguistic examination of the text for claims in cases under Articles 152 «Protection of Honour, Dignity and Business Reputation» of the Civil Code of the Russian Federation, 5.61 «Insult» of the Code of the Russian Federation on Administrative Offences, 128 «Libel» of the Criminal Code of the Russian Federation. The purpose of the study is to determine the specifics of analysing question constructions when determining the form of expression of negative information (evaluative opinion/factual statement). The first part of the article presents and compares the main classifications of interrogative sentences developed by N. Y. Shvedova, D. E. Rosenthal, V. A. Beloshapkova, S. V. Vyatkina, O. B. Sirotinina, P. Adamets, and Ch. Bally. On the basis of the analysis of classifications, an assumption is made about which types of interrogative sentences always act as markers of evaluation/opinion, and which ones can contain a factual statement under certain conditions. Thus, the analysis shows that the markers of evaluative utterance will be question-emotional, question-expressive sentences; the markers of factuality will be the following types of interrogative sentences: interrogative proper, interrogative-negative, rhetorical, interrogative-affirmative. The second part of the article provides examples of analyses of controversial texts that include question constructions. The practical material is used to confirm the theoretical conclusions and demonstrate which question constructions and under what conditions can convey factual information when determining the form of expressing negative information.

Key words: question sentence, linguistic expertise of the text, humiliation of honor and dignity, libel, diminution of business reputation, linguistic markers of evaluative statements, evaluative statement, factual assertion.

АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА LITERARY TEXT: ASPECTS OF STUDY

УДК 81.366

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.004

*Оренбургский государственный
педагогический университет
канд. филол. наук, доц. кафедры
русского языка и методики
преподавания русского языка
Твердохлеб О.Г.
Россия, г. Оренбург,
тел. (906) 846-87-11
e-mail: ogtwr@gmail.com*

*Orenburg State Teacher
Training University
PhD, assistant Professor
the department of Russian language
methodology of teaching Russian language,
Tverdokhle O.G.
Russia, Orenburg,
Tel. (906) 846-87-11
e-mail: ogtwr@gmail.com*

О.Г. Твердохлеб

ЛЕКСИКА СО ЗНАЧЕНИЕМ ‘СВЕРХЪЕСТЕСТВЕННЫЕ СУЩЕСТВА’ В ПОЭЗИИ НИКОЛАЯ ГУМИЛЕВА: КОМПЛЕКСНЫЙ АНАЛИЗ

Данное исследование представляет собой первый в отечественной науке полный анализ лексики, обозначающей сверхъестественные существа, в поэтическом творчестве Николая Гумилева. Анализируются семантические, стилистические и культурно-мифологические аспекты употребления данной группы слов, их роль в создании образного пространства произведений. Исследование выявляет сложную многоуровневую систему мифопоэтических образов (более 500 употреблений 100 лексических единиц, составляющих 0,8% поэтического словаря), играющих ключевую роль в формировании авторской картины мира. Материал структурирован в восемь тематических групп по убыванию частотности: христианские (53%), античные/общеευропейские (21%), астральные/абстрактные (14%), восточные (11%), демонические (9%), люди со сверхъестественным даром (8%), славянские (4%) и экзотические (1%) образы. Особое внимание уделяется доминированию сакрально-христианских образов с выраженной гендерной асимметрией (соотношение 14 : 1 для «бог» / «богиня»), что отражает героико-мужественную доминанту поэтики Николая Гумилева. Подчеркивается парадоксальное сочетание христианской традиции с иными религиозными системами при почти полном отсутствии русских сказочных персонажей, что объясняется акмеистической программой и глобальными культурными ориентациями поэта. Выделены ключевые функции исследуемых образов: создание многомерного мифопоэтического пространства, экспликация философско-эстетических идей, организация бинарных оппозиций и репрезентация концепта творчества. Особый интерес представляют авторские мифологизмы («Дама Смерть», «Ужас брат») и редкие синкретические образы, создающие зоны «инаковости». В работе сочетаются количественные и качественные методы анализа: корпусная лингвистика и семантико-стилистический анализ. Результаты вносят вклад в гумилеведение и изучение поэтики Серебряного века, демонстрируя, как система сверхъестественных образов отражает индивидуальные особенности творчества Гумилева в контексте общелитературных процессов эпохи.

Ключевые слова: Николай Гумилев, поэзия, лексика, сверхъестественные существа, мифопоэтика, символизм, Серебряный век, демонология, частотный анализ.

O.G. Tverdokhle

VOCABULARY WITH THE MEANING OF ‘SUPERNATURAL BEINGS’ IN THE POETRY OF NIKOLAI GUMILYOV: A COMPREHENSIVE ANALYSIS

This study is the first in Russian science to provide a complete analysis of the vocabulary denoting supernatural beings in the poetic works of Nikolai Gumilyov. The article analyzes the semantic, stylistic, and cultural-mythological aspects of the use of this group of words, as well as their role in creating the figurative space of the works. The study reveals a complex multi-level system of mythopoetic images (more than 500 uses of 100 lexical units, constituting 0.8% of the poetic vocabulary), which play a key role in shaping the author's picture of the world. The material is structured into eight thematic groups in descending order of frequency: Christian (53%), ancient/pan-European (21%), astral/abstract

(14%), oriental (11%), demonic (9%), people with supernatural gifts (8%), Slavic (4%), and exotic (1%) images. Particular attention is paid to the dominance of sacred Christian images with pronounced gender asymmetry (the ratio is 14:1 for “god” / “goddess”), which reflects the heroic-masculine dominant of Nikolai Gumilyov’s poetics. The paradoxical combination of the Christian tradition with other religious systems with an almost complete absence of Russian fairy-tale characters is emphasized, which is explained by the acmeistic program and global cultural orientations of the poet. The key functions of the studied images are highlighted: the creation of a multidimensional mythopoetic space, the explication of philosophical and aesthetic ideas, the organization of binary oppositions and the representation of the concept of creativity. Of particular interest are the author’s mythologisms (“Lady Death”, “Brother Horror”) and rare syncretic images that create zones of “otherness”. The work combines quantitative and qualitative methods of analysis: corpus linguistics and semantic-stylistic analysis. The results contribute to Gumilev studies and the study of the poetics of the Silver Age, demonstrating how the system of supernatural images reflects the individual characteristics of Gumilev’s work in the context of the general literary processes of the era.

Keywords: Nikolay Gumilev, poetry, vocabulary, supernatural beings, mythopoetics, symbolism, Silver Age, demonology, frequency analysis.

УДК 82.0

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.005

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Лицей «Многоуровневый образовательный комплекс №2».

Кучина И.А.

Россия, г. Воронеж,

e-mail: inna-kuchina@yandex.ru

Municipal Budgetary Educational Institution “Multilevel Educational Complex Lyceum No. 2”

Kuchina I.A.

Russia, Voronezh,

e-mail: inna-kuchina@yandex.ru

студент 1 курса

направления «Прикладная цифровая филология»

Боровкова К.Д.

Россия, г. Москва

e-mail: ksuawae@gmail.com

The Russian language institute,

first year student

Borovkova K.D.

Russia, Moscow

e-mail: ksuawae@gmail.com

И.А. Кучина, К.Д. Боровкова

МЕТОД АНАЛИЗА ЖАНРОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ СОВРЕМЕННОГО РОМАНА НА ПРИМЕРЕ РОМАНА МАРИНЫ СТЕПНОВОЙ «САД»

В статье рассмотрены особенности романа Марины Степновой «Сад» с позиции жанрообразующих категорий и выведен метод определения жанровой разновидности произведения, близкий по своей сути к формалистскому. Понимание жанра как совокупности общих признаков для ряда произведений, то есть как определённой системы ярлыков, отличающих один текст от другого, позволяет задуматься о том, что формальный подход является наиболее эффективным для выявления этих особенностей, а значит, для определения жанровой принадлежности того или иного литературного произведения. В связи с этим произведён анализ тех или иных точек зрения литературных критиков на жанровую принадлежность «Сада» и каждая из них подвергнута критическому осмыслению и сравнению с общепринятыми представлениями о жанровых категориях. Выяснено, что «Сад» не может быть пародийным, поскольку автор не только иллюстрирует новый опыт отношения к жизни с использованием некоторых сторон текстов предшественников, но и подводит некий художественный итог деятельности авторов-предшественников. Также «Сад» нельзя назвать историческим романом, из-за наличия исторической аллегории, предполагающей интеллектуализм и экспериментальность, а не просто историзм. Помимо этого, «Сад» – в большей степени семейный роман, нежели роман воспитания, поскольку: главная героиня как личность не эволюционировала и не сталкивалась с препятствиями, наоборот, она получала все, что хотела. Наряду с этим в романе прослеживаются черты романа-деконструкции, так как в «Саде» искусственно пересоздан XIX век через нелинейное повествование, язык и игру с историческими деталями. Повествователь, пропуская прошлое через призму современности, разбирает и заново собирает его, чтобы переосмыслить и выявить связь с реалиями XXI века. И также «Сад» можно считать романом идей, поскольку читатель обнаруживает авторскую оценку того или иного времени, тех или иных идей, их переосмысление через логику построения романа, внутренние монологи героев, а также религиозные вставки и образ Бога. На основании этого сформулирован вывод о жанровой разновидности произведения Марины Степновой – постмодернистский семейный роман-деконструкция идей. В дальнейшем можно реализовать метод в

компьютерной программе, которая могла бы определять жанровую разновидность произведения по его особенностям, сравнивая их с ярлыками, закреплёнными за каждой жанровой разновидностью.

Ключевые слова: жанр, метод, деконструкция, постмодернизм, «Сад».

I.A.Kuchina, K.D. Borovkova

A METHOD OF GENRE FEATURES ANALYSIS OF THE MODERN NOVEL "THE GARDEN" BY MARINA STEPNOVA

This article examines the specifics of Marina Stepnova's novel *The Garden* from the perspective of genre-

forming categories and proposes a method for determining the work's genre that is fundamentally similar to the Formalist approach. Understanding genre as a set of common features for a range of literary works—that is, as a specific system of labels distinguishing one text from another—suggests that a formal approach is the most effective for identifying these features and, consequently, for determining the genre of a given literary work. In this regard, the article analyzes various viewpoints of literary critics on the genre of *The Garden*, subjecting each to critical examination and comparing them with established notions of genre categories. It is established that *The Garden* cannot be considered a parody, as the author not only illustrates a new attitude towards life using certain aspects of her predecessors' texts but also draws a kind of artistic summary of the work of preceding authors. Furthermore, *The Garden* cannot be labeled as a historical novel due to the presence of a historical allegory that implies intellectualism and experimentalism, rather than simple historicism. In addition, *The Garden* is more of a family saga than of brining up as the character does not evolve as a personality nor face significant obstacles; on the contrary, she receives everything she desires. In addition to this, the novel exhibits features of a deconstructionist novel, as *The Garden* artificially reconstructs the 19th century through non-linear narrative, language, and the manipulation of historical details. The narrator, filtering the past through the prism of modernity, deconstructs and reassembles it to reinterpret and reveal its connection to the realities of the 21st century. *The Garden* can also be considered a novel of ideas, as the reader reveals the author's evaluation of specific eras and ideas, along with their reinterpretation, through the novel's structural logic, the characters' internal monologues, as well as religious inserts and the image of God. Based on this analysis, the article concludes that Marina Stepnova's work belongs to the genre of a postmodern deconstructionist family novel of ideas. In the future, the proposed method could be implemented in a computer program capable of determining a work's genre by comparing its specific features with the labels assigned to each genre variety.

Keywords: genre, method, deconstruction, postmodernism, "The Garden".

УДК 82.1

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.006

*Воронежский государственный
технический университет*

*магистрант 1 курса
направления «Журналистика»*

Королева А.С.

Россия, г. Воронеж

e-mail: mewithhoney@yandex.ru

доктор филологических наук, профессор

зав. кафедрой русского языка

и межкультурной коммуникации

Скуридина С.А.

Россия, г. Воронеж, тел. +7(920)404-04-48;

e-mail: saskuridina@ya.ru

Voronezh State Technical University

*1st year Master's student
in Journalism,*

A.S. Koroleva.

Russia, Voronezh

e-mail: mewithhoney@yandex.ru

Doctor of Philology, professor,

department chairman, the chair of Russian language and cross-cultural communication,

Skuridina S.A.

Russia, Voronezh, +7(920)404-04-48

e-mail: saskuridina@ya.ru

А.С. Королева, С.А. Скуридина

**ОБРАЗ ЧЁРТА В МЕДИАИНТЕРПРЕТАЦИИ В. МИРЗОЕВА «ПРЕСТУПЛЕНИЕ
И НАКАЗАНИЕ» ПО МОТИВАМ ТВОРЧЕСТВА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО**

В статье проводится анализ образа Чёрта как новаторского элемента в сериальной адаптации романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» (1866), осуществленной режиссером В. Мирзоевым в 2024 году. Исследование сосредоточивается на трансформации традиционного символа дьявола в фигуру «тени» – призрачного спутника героев, отражающего их внутренние конфликты, подавленные страхи и моральные дилеммы. Методологическая основа включает юнгианский подход, семиотику и психоаналитический анализ, дополненные контекстуальным изучением визуального и диалогического ряда сериала. Особое внимание уделяется роли Чёрта как архетипа Тени в контексте индивидуальной и коллективной психики, а также его функции как связующего звена между личными трагедиями персонажей и вечными философскими вопросами о добре, зле и искуплении. Анализ ключевых эпизодов (сцены в супермаркете, на улице Петербурга, у Невы, в особняке Свидригайлова, в публичном доме, на корабле с Лужиным, а также финальные сцены) демонстрирует, как образ Чёрта обогащает нарратив, адаптируя классический текст к реалиям XXI века. Визуальное воплощение Чёрта, сыгранного Борисом Хвошнянским, подчеркивает его амбивалентную природу: чёрный костюм, короткая борода и темные кудрявые волосы создают образ современного трикстера, одновременно ироничного и зловещего. Чёрт в сериале выступает не как антагонист, а как катализатор процесса индивидуации, ведущий героев к осознанию собственной тени и, потенциально, к целостности личности. Полученные результаты имеют научную значимость для исследования современных экранизаций русской литературы, интерпретации художественных образов и эволюции символики дьявола в медийной культуре.

Ключевые слова: Ф.М. Достоевский, «Преступление и наказание», Чёрт, Тень, экранизация, медиаинтерпретация, В. Мирзоев, современный нарратив.

A.S. Koroleva, S.A. Skuridina

THE IMAGE OF THE DEVIL IN V. MIRZOEV'S MEDIA INTERPRETATION "CRIME AND PUNISHMENT" BASED ON THE WORK OF F.M. DOSTOEVSKY

The article analyzes the image of the Devil as an innovative element in the serial adaptation of F. M. Dostoevsky's novel *Crime and Punishment* (1866), directed by V. Mirzoev in 2024. The research focuses on the transformation of the traditional symbol of the devil into the figure of a "shadow" – a ghostly companion of the characters, reflecting their internal conflicts, suppressed fears and moral dilemmas. The methodological framework includes the Jungian approach, semiotics and psychoanalytic analysis, complemented by a contextual study of the visual and dialogical series of the series. Special attention is paid to the role of the Trait as an archetype of the Shadow in the context of the individual and collective psyche, as well as its function as a link between the personal tragedies of the characters and the eternal philosophical questions about good, evil and redemption. An analysis of key episodes (scenes in a supermarket, on St. Petersburg Street, near the Neva River, in Svidrigailov's mansion, in a brothel, on a ship with Luzhin, as well as the final scenes) demonstrates how the image of the Devil enriches the narrative, adapting the classical text to the realities of the 21st century. The visual embodiment of the Trait played by Boris Khvoshnyansky highlights his ambivalent nature: a black suit, short beard and dark curly hair create the image of a modern trickster, both ironic and sinister. The devil in the series does not act as an antagonist, but as a catalyst for the process of individuation, leading the characters to realize their own shadow and, potentially, to the integrity of the personality. The results obtained have scientific significance for the study of modern film adaptations of Russian literature, the interpretation of artistic images and the evolution of the devil's symbolism in media culture.

Keywords: F.M. Dostoevsky, "Crime and Punishment", Devil, Shadow, film adaptation, media interpretation, V. Mirzoev, modern narrative.

УДК 821.512.145

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.007

*Институт языка, литературы
и искусства им. Г. Ибрагимова
Академии наук Республики Татарстан
кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник отдела
Литературоведения
Миннуллина Ф.Х.
Россия, г. Казань,
e-mail: minnullina77@mail.ru*

*G. Ibragimov Institute of Language,
Literature and Art, Tatarstan Academy of
Sciences
Candidate of Philology, Senior Researcher,
Department of Literary Studies
Minnullina F. Kh,
Russia, Kazan,
e-mail: minnullina77@mail.ru*

Ф.Х. Миннуллина

ТАТАРСКИЕ КОМЕДИИ НАЧАЛА XXI ВЕКА: ЭВОЛЮЦИЯ ЖАНРА В КОНТЕКСТЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ ТРАНСФОРМАЦИЙ

(«Работа выполнена за счет гранта Академии наук Республики Татарстан, предоставленного молодым кандидатам наук (постдокторантам) с целью защиты докторской диссертации, выполнения научно-исследовательских работ, а также выполнения трудовых функций в научных и образовательных организациях Республики Татарстан в рамках Государственной программы Республики Татарстан «Научно-технологическое развитие Республики Татарстан»)

Статья посвящена исследованию эволюции жанра комедии в татарской драматургии начала XXI века в контексте социокультурных трансформаций. Предметом анализа выступают ключевые произведения современных татарских драматургов, отражающие процессы жанрового синтеза и новаторские художественные решения. Цель работы заключается в выявлении специфики развития комедийного жанра, интегрирующего элементы абсурда, трагикомедии и социальной сатиры для осмысления актуальных проблем современного социума. Методология исследования основана на структурно-семантическом анализе драматургических текстов, а также на культурно-историческом подходе, позволяющем рассмотреть произведения в контексте постсоветских трансформаций способов художественного письма. Особое внимание уделяется творчеству М. Гилязова, А. Халима, Ф. Садриева и других авторов, чьи работы демонстрируют переход от традиционной комедии к сложным жанровым гибридам. Результаты исследования свидетельствуют о превращении комедии в инструмент философского осмысления кризиса идентичности в социуме, морального разложения отдельных категорий людей и поиска автором новых ценностных ориентиров. Выявлены ключевые тенденции: синтез комического и трагического, использование приемов игры и абсурда, переосмысление традиционных образов и сюжетов. Полученные результаты могут быть применены в дальнейших исследованиях постсоветской драматургии, а также в практике театральных постановок и учебных курсов по татарской литературе.

Ключевые слова: жанр, комедия, межжанр, герой, трагикомедия, юмор, ирония, сатира.

F.Kh. Minnullina

TATAR COMEDIES OF THE EARLY 21ST CENTURY: EVOLUTION OF THE GENRE IN THE CONTEXT OF SOCIO-CULTURAL TRANSFORMATIONS

("The work was carried out at the expense of a grant from the Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan, provided to young candidates of sciences (postdoctoral fellows) for the purpose of defending their doctoral dissertation, performing research, as well as performing labor functions in scientific and educational organizations of the Republic of Tatarstan within the framework of the state program of the Republic of Tatarstan "scientific and technological development of the Republic of Tatarstan")

ПИСАТЕЛИ-ЮБИЛЯРЫ: М.А. ШОЛОХОВ **JUBILEE WRITERS: M.A. SHOLOKHOV**

УДК 81

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.008

*Тюменский государственный университет
аспирант кафедры языкознания
и литературоведения
Яковлева О.И.
Россия, г. Тюмень,
тел. +7(912)079-37-92
e-mail: yakovleva.tmn@yandex.ru*

*Tyumen State University
postgraduate student of the Department
of Linguistics and Literary Studies,
Yakovleva O.I.
Russia, Tyumen,
tel. +7(912)079-37-92
e-mail: yakovleva.tmn@yandex.ru*

*Тюменский государственный университет
кандидат филологических наук,
доцент кафедры языкознания
и литературоведения
Кайзер-Данилова Н.В.
Россия, г. Тюмень,
тел. +7(904)887-73-60
e-mail: n.v.kajzer-danilova@utmn.ru*

*Tyumen State University
the Department of Linguistics and Liter-
ary Studies,
PhD, associate professor
Kajzer-Danilova N.V.
Russia, Tyumen,
tel. +7(904)887-73-60
e-mail: n.v.kajzer-danilova@utmn.ru*

О.И. Яковлева, Н.В. Кайзер-Данилова

АНТРОПОНИМИЯ РАССКАЗА «НАУКА НЕНАВИСТИ» М.А. ШОЛОХОВА

В статье предпринято многоаспектное изучение и системное описание антропонимии рассказа М.А. Шолохова «Наука ненависти», поскольку имена персонажей этого произведения ранее не становились объектом системного изучения. Цель работы заключается в системном описании антропонимии рассказа «Наука ненависти» М.А. Шолохова. Анализ литературных антропонимов позволяет заглянуть в художественную мастерскую писателя, выявить мотивы выбора языкового знака, приемы его интерпретации, передать скрытые смыслы, выступающие дополнительной характеристикой персонажей произведения. В работе используются различные классификации антропонимов по структурному, словообразовательному, семасиологическому и функциональному принципам, также выявляются морфологические особенности имен собственных. Авторы статьи убеждаются в уникальности антропонимии исследуемого текста, обнаруживают связи с другими художественными текстами как М.А. Шолохова, так и И.С. Тургенева, отмечают случаи, когда образ персонажа дополняется за счет сочетания этимологии и семантики нескольких компонентов антропонимической формулы. Смысловое наполнение фамилий героев рассказа «Наука ненависти» оказывается стилистически значимым, определяет роль персонажей в произведении. В результате исследования фамилий выявляется, что семантика фамилий персонажей обладает метафоричностью.

Ключевые слова: антропоним, поэтоним, язык художественного текста, М.А. Шолохов, «Наука ненависти».

O.I. Yakovleva, N.V. Kaiser-Danilova

ANTHROPONYMS IN THE STORY «THE SCIENCE OF HATE» BY M.A. SHOLOKHOV

The article presents a multidimensional study and systematic description of the anthroponymy of Mikhail Sholokhov's short story "The Science of Hatred," as the names of the characters in this work have not previously been the subject of systematic analysis. The purpose of this study is to provide a systematic description of the anthroponymy of Mikhail Sholokhov's short story "The Science of Hatred." The analysis of literary anthroponyms allows us to gain insight into the writer's artistic process, identify the motivations behind the choice of linguistic signs, and explore the techniques used to interpret them, thereby revealing hidden meanings that serve as additional characteristics of the characters in the work. The paper uses various classifications of anthroponyms based on structural, word-formational, semasiological, and functional principles, and identifies the morphological features of proper names. The authors of the article confirm the uniqueness of the anthroponymy in the studied text and identify connections with other literary works by both M.A. Sholokhov and I.S. Turgenev. They also note instances where the character's image is enhanced through

Keywords: anthroponym, poetonim, the language of artistic text, M.A. Sholokhov, «The Science of Hate».

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ LANGUAGE AND CULTURE STUDIES

УДК 808.51

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.009

*Московский международный университет
канд. филол. наук, доцент кафедры рекламы
и связей с общественностью
Самойленко Н. С.
Россия, г. Москва, +7(960)113-89-80
e-mail: samoilenkons@gmail.com*

*Moscow International University Department
of Advertising and Public Relations
PhD
Samoilenko N. S.
Russia, Moscow, +7(960)113-89-80
e-mail: samoilenkons@gmail.com*

*Воронежский государственный технический
университет
канд. филол. наук, доцент кафедры русского
языка и межкультурной коммуникации
Сухова К.И.
Россия, г. Воронеж, тел. +7(950)778-42-24
e-mail: ksyu.kushnir.93@mail.ru*

*Voronezh State Technical University
PhD in Philology, Associate Professor of the
Department of Russian Language and Intercul-
tural Communication
K.I. Sukhova
Russia, Voronezh, tel. +7(950)778-42-24 e-
mail: ksyu.kushnir.93@mail.ru*

Н.С. Самойленко, К.И. Сухова

РАЗРАБОТКА ПРАКТИЧЕСКИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОГО ЭТИКЕТА В УСЛОВИЯХ УДАЛЕННОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

В условиях стремительного развития цифровых технологий и расширения практики дистанционного взаимодействия вопросы делового общения приобретают особую значимость. Настоящее исследование посвящено изучению особенностей коммуникативного этикета в IT-компаниях, функционирующих в формате удалённой занятости. Цель работы заключается в разработке практических рекомендаций по совершенствованию культуры онлайн-коммуникации и организации деловых встреч. Эмпирическую базу исследования составили результаты серии углублённых интервью с десятью специалистами из России и Республики Беларусь, участвующими в процессах корпоративного взаимодействия. На основе анализа полученных данных и ранее проведённого исследования были уточнены принципы эффективного ведения онлайн-совещаний, предложены стандарты подготовки, проведения и завершения встреч, направленные на оптимизацию деловой коммуникации и повышение продуктивности командной работы. Разработанные рекомендации способствуют формированию единого этического и организационного подхода к коммуникации, сокращению неэффективных форм взаимодействия, укреплению корпоративной культуры и повышению прозрачности профессионального общения. Результаты исследования представляют практическую ценность для компаний, активно использующих цифровые технологии, и могут быть применены при разработке внутренних регламентов, программ корпоративного обучения и систем развития soft skills сотрудников.

Ключевые слова: цифровая коммуникация, удалённая работа, деловое общение, IT-индустрия, видеоконференции, профессиональный этикет, мягкие навыки.

N.S. Samoilenko, K.I. Sukhova

DEVELOPMENT OF PRACTICAL RECOMMENDATIONS FOR IMPROVING COMMUNICATION ETIQUETTE IN REMOTE INTERACTION

In the context of rapid digital transformation and the growing adoption of remote interaction, the issues of business communication have become increasingly significant. This study focuses on the features of communication etiquette in IT companies operating under remote employment conditions. The aim of the research is to develop practical recommendations for improving the culture of online communication and the organization of business meetings. The empirical basis

of the study consists of a series of in-depth interviews with ten specialists from Russia and the Republic of Belarus involved in corporate communication processes. Based on the analysis of the collected data and previous research, the study clarifies the principles of effective online meetings and proposes standards for their preparation, conduct, and completion, aimed at optimizing business communication and enhancing team productivity. The developed recommendations contribute to the formation of a unified ethical and organizational approach to communication, the reduction of ineffective interactions, the strengthening of corporate culture, and the improvement of transparency in professional collaboration. The findings of this study have practical value for IT companies actively using digital technologies and can be applied in the development of internal regulations, corporate training programs, and systems for enhancing employees' soft skills.

Keywords: digital communication, remote work, business interaction, IT industry, video conferencing, professional etiquette, soft skills.

УДК 811.161.1+81'282

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.010

*Воронежский государственный
технический университет
канд. филол. наук, доцент кафедры рус-
ского языка и межкультурной коммуника-
ции
Недоступова Л.В.
Россия, Воронеж, 9204697860
e-mail: nedostupowa2009@yandex.ru*

*Voronezh State Technical University
The chair of Russian language and Intercul-
tural communication
PhD, associate professor
Nedostupova L.V.
Russia, Voronezh, 9204697860
e-mail: nedostupowa2009@yandex.ru*

Л.В. Недоступова

ОРИГИНАЛЬНОСТЬ РЕЧЕВОГО ПОРТРЕТА СЕЛЬСКИХ ЖИТЕЛЕЙ ВОРОНЕЖСКОЙ ОБЛАСТИ XXI ВЕКА: ФОНЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Настоящая работа посвящена демонстрации качеств говоров Чернозёмной зоны. Объектом статьи становится живая речь деревенских жителей. Предметом изыскания выступают фонетические черты диалектоносителей. Цель исследования состоит в определении особенностей, составляющих оригинальный портрет речи представителей сельского социума Воронежского края XXI века. Изучение характеристик происходит на полевом материале посредством методов: интервьюирования, стационарного наблюдения, описания и анализа. В процессе подготовки научного сочинения установлены 33 качества русских говоров Воронежской области: ассимилятивно-диссимилятивное яканье; сильное аканье; сохранение *е, не перешедшего в [’о]; переход *е в [’о]; иканье; переход [а] в [о]; утрата гласного в начале слова и его возникновение; появление гласного между согласными; ассимиляция гласных; диссимиляция гласных; фрикативный γ; йотация; выпадение согласного [в] и его появление; возникновение вставного согласного; использование долгих твёрдых и долгих мягких согласных; регулярное изменение [к’] в [т’]; прогрессивная ассимиляция заднеязычного [к]; полная ассимиляция согласного; диссимиляция согласного по способу образования; оглушение глухих согласных; замены: [г] на [и] в начале слова, [х], [хв] на месте [ф]; различающиеся [ц] и [ч]; утрата начального согласного; удлинение основы слова; эпитеза; упрощение групп согласных, некоторых согласных или гласных; слова с неполногласием; метатеза; ударение, отличное от литературного языка и др. Заключено, что житель воронежского села, являясь носителем говора, в процессе коммуникации создаёт оригинальный речевой продукт. Он сочетает в себе ярко выраженные черты южнорусских говоров, а также элементы литературного языка, просторечные и разговорные слова. Уровень их присутствия в речи сельского жителя различен: чем старше носитель народного языка, тем чётче в его речи проявляются диалектные особенности. Жизненный уклад социума и образ мыслей позволяют селянину иначе ословливать действительность в существующих реалиях и творчески рисовать свою картину мира.

Ключевые слова: лингвокреативность, речевой портрет, селяне, диалектный дискурс, фонетические особенности, русские говоры.

L. V. Nedostupova

THE ORIGINALITY OF THE SPEECH PORTRAIT OF RURAL RESIDENTS OF VORONEZH REGION IN THE 21ST CENTURY: PHONETIC ASPECT

This work is devoted to demonstrating the qualities of the dialects of the Black Earth Zone. The object of the article is the living speech of villagers. The subject of the research is the phonetic features of dialect speakers. The aim of the study is to determine the features that form an original portrait of the speech of representatives of the rural society of the Voronezh

region in the 21st century. The study of the characteristics is carried out on field material using the following methods: interviewing, stationary observation, description and analysis. In the process of preparing the scientific paper, 33 qualities of Russian dialects of the Voronezh region were identified: assimilative-dissimilative yakanye; strong akanye; preservation of *e, which has not changed to [ʼo]; transition of *e to [ʼo]; hiccup; transition of [a] to [o]; loss of a vowel at the beginning of a word and its appearance; appearance of a vowel between consonants; assimilation of vowels; dissimilation of vowels; fricative γ; iotation; loss of the consonant [v] and its appearance; The emergence of an ejective consonant; the use of long hard and long soft consonants; the regular change of [kʼ] to [tʼ]; progressive assimilation of the velar [k]; complete assimilation of a consonant; dissimilation of a consonant by the method of formation; devoicing of voiceless consonants; substitutions: [g] for [i] at the beginning of a word, [kh], [khv] in place of [f]; different [ts] and [ch]; loss of the initial consonant; lengthening of the word stem; epithesis; simplification of consonant clusters, some consonants or vowels; words with incomplete consonance; metathesis; stress different from the literary language, etc. It is concluded that a resident of a Voronezh village, being a native speaker of a dialect, creates a creative speech product in the process of communication. It combines clearly expressed features of southern Russian dialects, as well as elements of the literary language, colloquial and colloquial words. And the level of their presence in rural discourse varies: the older the native speaker, the more pronounced dialectal features become in their speech. The social way of life and way of thinking allow the villager to interpret reality differently within existing realities and creatively paint their own picture of the world.

Key words: linguocreativity, speech portrait, villagers, dialectal discourse, phonetic features, Russian dialects.

УДК 82

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.011

Южно-Уральский государственный университет

*доцент кафедры русского языка и литературы,
кандидат филологических наук*

Смышляев Е.А.

Россия, г. Челябинск,

e-mail: smyshliaevea@susu.ru

*South Ural State University Department of
Russian Language and Literature, South
Ural State University, PhD, associate pro-
fessor*

Smyshlyaev E.A.

Russia, Chelyabinsk

e-mail: smyshliaevea@susu.ru

Южно-Уральский государственный университет

магистрант 2 курса направления «Филология»

Колесников М.А.

Россия, г. Челябинск,

e-mail: kia18273645@yandex.ru

*South Ural State University
Master's student, 2nd year, Direction "Phi-
lology"*

Kolesnikov M.A.

Russia, Chelyabinsk

e-mail: kia18273645@yandex.ru

Е.А. Смышляев, М.А. Колесников

БИОГРАФИЧЕСКИЙ МИФ О ВИТАЛИИ КАЛЬПИДИ

Биографический миф о Виталии Кальпиди представляет собой уникальный культурный феномен, в котором поэт становится одновременно субъектом и объектом мифотворчества. Его образ как демиурга уральского литературного пространства формировался через провокационное поведение, эксцентричность и противостояние официальным институциям. Истоки мифа восходят к позднесоветскому периоду, когда В. Кальпиди стал символом сопротивления культурному конформизму. Участие в андеграундных художественных проектах, такие как слайд-поэма «В тени Кадриорга», и создание региональных культурных институтов закрепили его статус культурного героя. Миф поддерживался через фрагментарные автобиографические нарративы, интертекстуальные отсылки в поэзии и публицистике, а также цифровое присутствие и академический дискурс. Однако институционализация и научный анализ постепенно разрушают мифологическую ауру, превращая его в объект исследования. Несмотря на это, фигура Виталия Кальпиди продолжает существовать на грани реальности и вымысла, оставаясь важным элементом уральской культурной памяти и символом эпохи андеграунда.

Ключевые слова: биографический миф, Виталий Кальпиди, уральская поэзия, андеграунд, культурный герой, автобиографический нарратив, интертекстуальность, институционализация, мифотворчество, авангард.

Е. А. Smyshlyaev, M. A. Kolesnikov

THE BIOGRAPHICAL MYTH OF VITALY KALPINDI

The biographical myth of Vitaly Kalpindi represents a unique cultural phenomenon in which the poet becomes both the subject and object of myth-making. His image as a demiurge of the Ural literary space was formed through provocative behavior, eccentricity, and resistance to official institutions. The origins of the myth trace back to the late Soviet period, when Kalpindi became a symbol of resistance to cultural conformism. Participation in underground artistic projects, such as the slide-poem "In the Shadow of Kadrir" , and the creation of regional cultural institutions solidified his status as a cultural hero. The myth was sustained through fragmented autobiographical narratives, intertextual references in poetry and journalism, as well as digital presence and academic discourse. However, institutionalization and scholarly analysis have gradually dismantled the mythological aura, transforming it into an object of study. Despite this, Kalpindi's figure continues to exist at the boundary between reality and fiction, remaining an important element of Ural cultural memory and a symbol of the underground era.

Keywords: biographical myth, Vitaly Kalpindi, Ural poetry, underground, cultural hero, autobiographical narrative, intertextuality, institutionalization, myth-making, avant-garde.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ INTERCULTURAL COMMUNICATION

УДК 81'373.21

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.012

*Воронежский государственный технический университет
кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков и технологии перевода*

Чечетка В.И.

Россия, г. Воронеж, тел. +7-920-437-24-44

e-mail: chechetkavalentina@yandex.ru

*Voronezh State Technical University
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of Foreign Languages and Translation Technology*

Chechetka V.I.

Russia, Voronezh, tel. +7-920-437-24-44

e-mail: chechetkavalentina@yandex.ru

*Московский международный университет,
кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации*

Пашковская Н.Д.

Россия, г. Москва, тел. +7-921-734-02-85

e-mail: n.pashkovskaia@mmu.ru

*Moscow International University,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Linguistics and Intercultural Communication*

Pashkovskaia N.D.

Russia, Moscow, tel. +7-921-734-02-85

e-mail: n.pashkovskaia@mmu.ru

Воронежский государственный технический университет

старший преподаватель кафедры иностранных языков и технологии перевода

Рыжков О.И.

Россия, г. Воронеж, тел. +7-920-411-55-00

e-mail: olegryzh@mail.ru

Voronezh State Technical University

Senior teacher of the Department of Foreign Languages and Translation Technology

Ryzhkov O.I.

Russia, Voronezh, tel. +7-920-411-55-00

e-mail: olegryzh@mail.ru

В.И. Чечетка, Н.Д. Пашковская, О.И. Рыжков

СТРАНОВЕДЧЕСКИЕ И ИДЕОЛОГИЧЕСКИЕ КОННОТАЦИИ ПЕРИФЕРИЙНЫХ ОНИМОВ (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

Статья посвящена исследованию страноведческих и идеологических коннотаций периферийных онимов в немецком и английском языках, где периферийные онимы рассматриваются как топонимы и географические названия, находящиеся вне центра территории и часто несущие в себе историко-культурную информацию, а также отражающие специфику восприятия географического пространства в разных лингвокультурах. Цель исследования является выявление и систематизация страноведческих и идеологических коннотаций периферийных онимов в немецком и английском языках, а также в анализе механизмов формирования этих коннотаций на основе исторических, политических и культурных факторов. В статье анализируется, как исторические события, политические идеологии и культурные стереотипы кодируются в семантике периферийных названий. Исследуется механизм формирования коннотаций топонимов на основе герменевтического и лингвокультурологического подходов. Методология исследования включает сравнительно-типологический анализ, герменевтический метод и контекстно-исторический подход. Статья содержит многочисленные примеры из немецких и английских географических названий с анализом их этимологии, коннотативных смыслов и идеологических наслоений. Результаты анализа демонстрируют, что периферийные онимы выступают в качестве маркеров национального самосознания и отражают сложное взаимодействие между языком, географией и идеологией. Они не являются нейтральными информационными метками, но содержат сложный комплекс культурных смыслов, отражающих исторический опыт, политические идеологии и социальные иерархии. Периферийные онимы особенно важны для понимания того, как языковые сообщества конструируют своё понимание мира и своё место в нём, как они

иерархизируют территории и формируют представления о чужом и знакомом. Понимание данного феномена критически важно для развития межкультурной компетентности и преодоления стереотипов, которые часто закрепляются именно в географической номенклатуре.

Ключевые слова: периферийные онимы, топонимы, лингвокультурология, страноведческие коннотации, идеологические смыслы, национальная идентичность, экзонимы, семантизация географических названий.

V.I. Chechetka, N.D. Pashkovskaia, O.I. Ryzhkov

GEOGRAPHICAL AND IDEOLOGICAL CONNOTATIONS OF PERIPHERAL ONYMS (ON THE EXAMPLE OF GERMAN AND ENGLISH LANGUAGES)

The article is devoted to the study of regional and ideological connotations of peripheral onyms in German and English, where peripheral onyms are considered as toponyms and geographical names located outside the center of the territory and often carrying historical and cultural information, as well as reflecting the specifics of perception of geographical space in different linguistic cultures. The purpose of the study is to identify and systematize the regional and ideological connotations of peripheral onyms in German and English, as well as to analyze the mechanisms of formation of these connotations based on historical, political and cultural factors. The article analyzes how historical events, political ideologies, and cultural stereotypes are encoded in the semantics of peripheral names. The mechanism of formation of toponymic connotations is investigated on the basis of hermeneutical and linguocultural approaches. The research methodology includes comparative-typological analysis, hermeneutical method and contextual-historical approach. The article contains numerous examples from German and English geographical names with an analysis of their etymology, connotative meanings and ideological layers. The results of the analysis demonstrate that peripheral onyms act as markers of national identity and reflect the complex interaction between language, geography and ideology. They are not neutral information labels, but they contain a complex set of cultural meanings reflecting historical experience, political ideologies, and social hierarchies. Peripheral onyms are especially important for understanding how linguistic communities construct their understanding of the world and their place in it, how they hierarchize territories and form ideas about the alien and familiar. Understanding this phenomenon is critically important for the development of intercultural competence and overcoming stereotypes, which are often fixed precisely in geographical nomenclature.

Key words: peripheral onyms, toponyms, linguoculturology, geographical connotations, ideological meanings, national identity, exonyms, semanticization of geographical names.

УДК 81'255.4

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.013

*Стерлитамакский филиал Уфимского
университета науки и технологий*

*Кандидат филологических наук, заведующий
кафедрой германских языков*

Матвеева Н. В.

*Россия, Республика Башкортостан, г. Стерлита-
мак, тел. +7 917 417-59-92*

e-mail: n.v.matveeva@struust.ru

*Стерлитамакский филиал Уфимского
университета науки и технологий*

Магистрант

Жигалова Я. И.

*Россия, Республика Башкортостан,
г. Стерлитамак, тел. +7 964 963-73-59*

e-mail: itrochilidae@struust.ru

*Sterlitamak branch of Ufa University
of*

Science and Technology

The head of the chair of

Germanic languages, PhD

Matveeva N.V.

*Russia, Bashkortostan, Sterlitamak,
tel. +7 917 417-59-92*

e-mail: n.v.matveeva@struust.ru

*Sterlitamak branch of Ufa University
of Science and Technology*

Student of the master's degree course

Zhigalova Y. I.

*Russia, Bashkortostan, Sterlitamak,
tel. +7 964 963-73-59*

e-mail: itrochilidae@struust.ru

Н.В. Матвеева, Я.И. Жигалова

СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ КУЛЬТУРНЫХ РЕАЛИЙ В АВТОПЕРЕВОДЕ

(НА МАТЕРИАЛЕ РАССКАЗА В. НАБОКОВА «ВЕСНА В ФИАЛЬТЕ»)

Настоящее исследование анализирует стратегии передачи культурологических реалий в автопереводе рассказа В. Набокова «Весна в Фиальте». Реалии представляют особую сложность для переводчика, поскольку требуют не только передачи денотативного значения, но и сохранения культурного колорита и эмоциональной окраски. Цель работы – выявление особенностей отображения русских культурных реалий в английском автопереводе рассказа «Весна в Фиальте» и определить основные стратегии, применяемые В. Набоковым для решения проблем межкультурной адаптации текста. Методология включает сравнительно-сопоставительный анализ оригинала и автоперевода с применением лингвокультурологического подхода и типологии реалий С. Влахова и С. Флорина. Анализ эмпирического материала демонстрирует дифференцированный подход Набокова к культурным элементам. Так, имя главного героя заменяется с Василий на Виктор для усиления символической нагрузки образа в соответствии с лингвокультурным значением имен собственных для каждого языка. Но топоним Фиальта сохраняется с компенсацией утраченных коннотаций через описательные детали (например, связь с Ялтой в музыкальной метафоре). Бытовые реалии типа «резинового кисета» опускаются как избыточные для англоязычного контекста, тогда как значимые социокультурные маркеры (издательство «Таухниц») сохраняются. Культурно-исторические понятия вроде «именинного вечера» нейтрализуются через функциональные аналоги. Ключевой вывод: Набоков применяет прагматическую адаптацию с акцентом на сохранение художественного воздействия, а не буквальной точности. Компенсаторные механизмы (символические замены, обогащение описаний) минимизируют потерю культурного колорита. Работа вносит вклад в теорию перевода, в частности, автоперевода, подчеркивая роль творческой трансформации в межкультурной коммуникации.

Ключевые слова: культурологические реалии, автоперевод, межкультурная адаптация, безэквивалентная лексика, трансформация имен, компенсаторные стратегии, лингвокультурологический анализ, функциональный аналог.

N.V. Matveeva, Ya. I. Zhigalova

**WAYS OF RENDERING CULTURAL REALIAS IN AUTO-TRANSLATION
(BASED ON V. NABOKOV'S STORY "SPRING IN FIALTA")**

The present study analyzes the strategies for rendering cultural realias in Vladimir Nabokov's auto-translation of the short story "Spring in Fialta." The aim of the work is to identify the specific features of the transformation of Russian cultural markers in the process of translation into English. The methodology involves a comparative analysis of the original and the auto-translation, employing a linguocultural approach and the typology of cultural realias developed by S. Vlachov and S. Florin. The empirical analysis demonstrates Nabokov's differentiated approach to cultural elements. The protagonist's name is changed from Vasilii to Victor to enhance the symbolic resonance of the character, while the toponym Fialta is retained, with compensatory descriptive details provided to convey lost connotations (for example, the association with Yalta through a musical metaphor). Domestic realities such as the "rubber pouch" are omitted as redundant for the English-speaking context, whereas significant sociocultural markers (such as the Tauchnitz publishing house) are preserved. Culturally and historically specific concepts like the "name-day party" are neutralized through functional analogues. The key conclusion is that Nabokov employs pragmatic adaptation, focusing on preserving artistic impact rather than literal accuracy. Compensatory mechanisms (symbolic substitutions, enriched descriptions) minimize the loss of cultural color. This work contributes to the theory of auto-translation, emphasizing the role of creative transformation in cross-cultural communication.

Keywords: cultural realias, auto-translation, cross-cultural adaptation, non-equivalent vocabulary, name transformation, compensatory strategies, linguocultural analysis, functional analogue.

ЖУРНАЛИСТИКА В ИСТОРИКО-ТЕОРЕТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ JOURNALISM IN HISTORICAL AND THEORETICAL ASPECT

УДК 316.776

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.014

*Санкт-Петербургский государственный
институт кино и телевидения
доцент кафедры телевидения
кандидат педагогических наук*

*Алексеева Т.В.
Россия, г. Санкт-Петербург
тел. +79219878584
e-mail: tomaspb74@gmail.com*

*Saint-Petersburg State University of Film and
Television
Associate Professor of the Department
of Television
Candidate of Pedagogical Sciences,
Associate Professor,
Alekseeva T.V.
Russia, St. Petersburg
tel. +79219878584
e-mail: tomaspb74@gmail.com*

Т.В. Алексеева

ДОМИНАНТЫ СОВРЕМЕННОЙ ТЕЛЕВИЗИОННОЙ ДОКУМЕНТАЛИСТИКИ О ДЕЯТЕЛЯХ КУЛЬТУРЫ

Статья посвящена особенностям телевизионной документалистики, которые являются предметом постоянных исследований, направленных на поиск новых форм и решений выразительных средств для создания документальных телефильмов и телепрограмм, привлекающих внимание и интересных современному зрителю. Для создания актуального документального телеконтента с захватывающей картинкой, вызывающей у зрителей сопереживание происходящему на экране и повышающей доходчивость смыслового наполнения, автор статьи предлагает тщательное изучение документальных экранных произведений конкретного жанра, а именно, биографического. Биографический документальный телевизионный контент на отечественном экране является одним из популярных видов контента, представляющего интерес как для представителей телевизионного производства и вещания, так и для зрительской аудитории, имеющего большое значение в передаче и сохранении культурного наследия, накопленного человечеством опытом и знаний, а также ценностей и традиций. Для создания востребованного качественного телевизионного продукта в статье подчеркивается важность исследования интерпретации сущности фильма-портрета, акцентируется внимание на определении значимости автора и героя телевизионного произведения, а также исследуются художественно-выразительные и структурные элементы биографических документальных телевизионных произведений. Материалы исследования позволили выявить современные тенденции в области развития биографических передач, которые определенно просматриваются при анализе эмпирического материала, а именно, присутствие авторского взгляда, поиск новых подходов к структурированию материала, использование графики. Результаты исследования могут стать полезными как для профессиональных специалистов телевизионного производства, так и, особенно, для начинающих, обучающихся созданию биографического аудиовизуального продукта, находящихся в поиске форм выразительности. Кроме того, осмысление уже имеющегося опыта поможет осознанию и творческому поиску, а дифференциация уже созданных аудиовизуальных произведений послужит формированию базовых и критически важных компетенций. В связи с этим проведение исследований различными авторами с целью концентрации внимания на снятых фильмах и телепрограммах представляется актуальным и важным для дальнейшего создания современного биографического телеконтента.

Ключевые слова: телеконтент, телефильм, телевизионный фильм, теледокументалистика, биографическая телепрограмма, фильм-портрет, документальный телепроект

T.V. Alekseeva

THE DOMINANTS OF MODERN TELEVISION DOCUMENTARIES ABOUT CULTURAL WORKERS

The article is devoted to the peculiarities of television documentaries, which are the subject of constant research aimed at finding new forms and solutions of expressive means for creating documentary films and TV programs that attract the attention and interest of the modern viewer. To create an up-to-date modern documentary television content with an exciting picture that causes viewers to empathize with what is happening on the screen and increases the clarity of the semantic content, the author of the article suggests a thorough study of documentary screen works of a particular genre, namely, biographical. Biographical documentary television content on the domestic screen is one of the most popular types of content that is of interest to both representatives of television production and broadcasting, as well as to the audience, which is of great importance in transmitting and preserving cultural heritage, accumulated human experience and knowledge, as well as values and traditions. To create a high-quality television product in demand, the article emphasizes the importance of researching the interpretation of the essence of a portrait film, focuses on determining the significance of the author and hero of a television work, and examines the artistic, expressive and structural elements of biographical documentary television works. The research materials also made it possible to identify current trends in the development of biographical broadcasts, which are definitely visible when analyzing empirical material, namely, the presence of an author's view, the search for new approaches to structuring the material, and the use of graphics. The results of the study can be useful both for professional specialists in television production, and especially for beginners who are learning how to create a biographical audiovisual product, who are in search of forms of expression. In addition, comprehension of existing experience will help awareness and creative search, and differentiation of already created audiovisual works will serve to form basic and critical competencies. In this regard, conducting research by various authors in order to focus on the films and TV programs they have shot seems relevant and important for the further creation of modern biographical television content.

Key words: television content, TV film, television movie, TV documentary, biographical TV program, portrait film, documentary TV project

УДК 82-1/-9

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.015

*Казанский федеральный университет
Аспирант кафедры национальных
и глобальных медиа Цинь Сяобинь
Россия, г. Казань,
e-mail: q250899@gmail.com*

*Kazan Federal University
Postgraduate student of the department of
national and global media Qin Xiaobin,
Russia, Kazan,
e-mail: q250899@gmail.com*

*Доктор педагогических наук,
профессор кафедры национальных
и глобальных медиа Дорошчук Е.С.
Россия, г. Казань,
e-mail: leona31@yandex.ru*

*Doctor of Pedagogical Sciences,
Professor of the department of national and
global media Doroshchuk E.S.
Russia, Kazan,
e-mail: leona31@yandex.ru*

Цинь Сяобинь, Е.С. Дорошчук

ЖАНРОВЫЙ КАНОН И ЕГО ТРАНСФОРМАЦИЯ: АДАПТАЦИЯ РЕЦЕНЗИИ К УСЛОВИЯМ XXI ВЕКА В КИТАЙСКИХ «ТОЛСТЫХ ЖУРНАЛАХ»

Статья посвящена исследованию трансформации жанра литературной рецензии в китайских «толстых журналах» в условиях цифровизации медиасреды и изменения читательских практик. Анализируя динамику развития ключевых изданий — «Народная литература» (人民文学), «Китайская литературная критика» (中国文学批评) и «Современная литературная критика» (当代作家评论) — в период с 2010 по 2020 годы, автор выявляет основные стратегии адаптации традиционного академического канона к вызовам нового времени. Методология исследования включает сравнительный анализ текстов рецензий, структурный разбор их композиции и тональности, а также изучение

интеграции цифровых элементов (QR-коды, данные платформ Douban и Zhihu) в академический дискурс. К выявленным стратегиям адаптации относятся не только сокращение объема текстов и гибридизация авторства за счет включения голосов непрофессиональных читателей, но также визуализация контента и стратегическое использование алгоритмических данных для усиления аргументации. В работе доказывается, что, вопреки прогнозам о кризисе экспертного дискурса, китайские издания не упраздняют академическую основу жанра, а подвергают ее сложной диалектической модернизации. На примере сравнительного анализа публикаций за 2010 и 2020 годы демонстрируется, как издания выбирают различные пути трансформации: «Народная литература» демонтирует и фрагментирует канон, тогда как «Китайская литературная критика» консервирует его ядро, используя новые медиа как инструмент верификации. Это позволяет им сохранять функцию культурного куратора, одновременно формируя новое диалогическое пространство на стыке академического анализа, редакторской курации и цифровой публичной сферы. Особое внимание уделено поиску «третьего пути», реализованного журналом «Современная литературная критика» через создание многоуровневой модели критики, которая органично сочетает теоретическую глубину с анализом читательских данных. Эта модель успешно сочетает теоретическую глубину с коммуникативной эффективностью в эпоху медиаконвергенции и искусственного интеллекта, предлагая устойчивую парадигму для развития жанра в будущем.

Ключевые слова: литературная рецензия, толстые журналы, медиатизация, жанровая трансформация, цифровая критика, читательский контент

Qin Xiaobin, E.S. Doroshchuk

THE GENRE CANON AND ITS TRANSFORMATION: ADAPTATION OF THE REVIEW TO CONDITIONS OF THE 21ST CENTURY IN CHINESE "THICK MAGAZINES"

This article explores the transformation of the literary review genre in Chinese "thick journals" within the context of media digitization and evolving reading practices. By analyzing the development of key publications—People's Literature (人民文学), Chinese Literary Criticism (中国文学批评), and Contemporary Writers Review (当代作家评论)—from 2010 to 2020, the author identifies primary strategies for adapting the traditional academic canon to contemporary challenges. The research methodology includes a comparative analysis of review texts, structural examination of their composition and tone, and investigation into the integration of digital elements (QR codes, data from Douban and Zhihu platforms) into academic discourse. Identified adaptation strategies encompass not only text condensation and authorship hybridization through the inclusion of non-professional readers' voices but also content visualization and the strategic use of algorithmic data to strengthen arguments. The study demonstrates that, contrary to predictions about the decline of expert discourse, Chinese publications do not abolish the academic foundation of the genre but subject it to a complex dialectical modernization. A comparative analysis of publications from 2010 and 2020 illustrates how different journals pursue distinct transformation paths: «People's Literature» deconstructs and fragments the canon, whereas «Chinese Literary Criticism» preserves its core while utilizing new media as a verification tool. This enables them to maintain their role as cultural curators while simultaneously creating a new dialogic space at the intersection of academic analysis, editorial curation, and the digital public sphere. Special attention is given to the "third way" realized by «Contemporary Literary Criticism» through a multi-layered critical model that organically combines theoretical depth with the analysis of reader data. This model successfully integrates theoretical profundity with communicative effectiveness in the age of media convergence and artificial intelligence, offering a sustainable paradigm for the future development of the genre.

Keywords: literary review, thick journals, mediatization, genre transformation, digital criticism, reader content

УДК 070

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.016

Московский государственный
финансово-юридический
университет МФЮА
Заведующий кафедрой журналистики
Кандидат филологических наук
Керимова Д.Ф.
Россия, г. Москва
dinarych2012@yandex.ru
89285931527

Moscow State Finance and Law University
MFUA
Head of the Department of Journalism
Candidate of Philological Sciences
Kerimova D.F.
Russia, Moscow
dinarych2012@yandex.ru
89285931527

Д.Ф. Керимова

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ ПОВЕСТКИ НА ГОРОДСКОМ ТЕЛЕВИДЕНИИ

Статья посвящена определению особенностей формирования информационной повестки на городском телевидении, отмечены особенности эволюции отечественного городского телепродукта, региональные и аудиторные особенности. Объектом исследования стал телеканал «SREDA». Это городской телеканал, который довольно быстро стал основным источником информации для жителей одного из центральных городов Республики Дагестан Каспийска и начал активно освещать важные события, происходящие в городе. В качестве основных выделены следующие тематические повестки названного канала: официально-административная, социальная, культурно-развлекательная, чрезвычайная, экономическая, политическая. Определен основной конкурент – телеканал «ТБС», который в годы активного вещания производил качественный видеоконтент. Отмечены интернет-ресурсы, позволяющие каналу оставаться на связи с аудиторией в любое время и в любом месте: интернет-платформы «Rutube», «ВКонтакте», «Дзен», «Telegram», сайт канала. Анализ контента демонстрирует, что многие новости, представленные на телеканале, сосредоточены на событиях, которые не всегда актуальны для местных жителей: много времени уделяется освещению мероприятий, которые не вызывают особого интереса у аудитории. Это приводит к тому, что зрители теряют интерес к программам, поскольку не видят в них отражение своих потребностей и проблем. В статье даны рекомендации по увеличению аудитории: внедрение интерактивных элементов в программы телеканала, проведение опросов среди зрителей, использование социальных сетей для сбора мнений и предложений, более динамичных и привлекательных форматов, внедрение коротких видеосюжетов, анимации и графики для наглядного представления данных, работа с разными аудиторными группами (с акцентом на молодежь и старшее поколение).

Ключевые слова: информационная повестка, телевидение, телеканал, медиаландшафт, аудитория, формат.

D.F. Kerimova

FEATURES OF FORMING THE INFORMATION AGENDA ON CITY TELEVISION

The article is devoted to defining the features of the formation of the information agenda on city television. The features of the evolution of the domestic city television product, regional and audience features are noted. The object of the study was the TV channel «SREDA». This is a city TV channel that quickly became the main source of information for residents of one of the central cities of the Republic of Dagestan, Kaspiysk, and began to actively cover important events taking place in the city. The following thematic agendas of this channel are highlighted as the main ones: official-administrative, social, cultural-entertainment, emergency, economic, political. The main competitor is identified - the TV channel "TBS", which during the years of active broadcasting produced high-quality video content. Internet resources are noted that allow the channel to stay in touch with the audience at any time and in any place: Internet platforms "Rutube", "VKontakte", "Zen", "Telegram", the channel's website. Content analysis shows that many of the news presented on the TV channel are focused on events that are not always relevant for local residents: a lot of time is devoted to covering events that do not arouse much interest among the audience. This leads to the fact that viewers lose interest in the programs, since they do not see their needs and problems reflected in them. The article provides recommendations for increasing the audience: introducing interactive elements into the channel's programs, conducting surveys among viewers, using social networks to collect opinions and suggestions, more dynamic and attractive formats, introducing short video clips, animation and graphics for visual presentation of data, working with different audience groups (with an emphasis on young people and the older generation).

Key words: information agenda, television, TV channel, media landscape, audience, format.

УДК 070

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.017

*Воронежский государственный
технический университет
Канд. филол. наук,
доцент кафедры русского языка
и межкультурной коммуникации
Воронова Т.А.
Россия, г. Воронеж,
тел. +7 910 347-38-37
e-mail: invisible2editor@gmail.com*

*Voronezh State Technical University
The chair of Russian language
and cross-cultural communication
PhD, associate professor
Voronova T.A.
Russia, Voronezh,
tel. +7 910 347-38-37
e-mail: invisible2editor@gmail.com*

*Магистрант 1 курса
специальности «Журналистика»
Хугаев И.И.
Россия, г. Воронеж,
тел. +7 951 850 5673
e-mail: hugaev.ilja@mail.ru*

*The faculty of journalism
1st year master student
Khugaev I.I.
Russia, Voronezh,
tel. 7 951 850 5673
e-mail: hugaev.ilja@mail.ru*

Т.А. Воронова, И.И. Хугаев

ЗРИТЕЛЬСКАЯ ОЦЕНКА КИНОТРИЛОГИИ П. ДЖЕКСОНА «ВЛАСТЕЛИН КОЛЕЦ» В МЕДИАСФЕРЕ

В статье даётся краткая характеристика трилогии Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин Колец» и рассмотрен процесс создания киноадаптации режиссёра Питера Джексона, вышедшей на экран с 2001 по 2003 год. Особое внимание уделяется изучению зрительской реакции и оценок, данных аудиториями кинотрилогии «Властелин Колец» в медиасфере. Материалом для анализа послужили зрительские отзывы с таких сайтов, как: «Кинопоиск», «Отзовик», «IMDb» и «Metacritic». В ходе исследования авторы приходят к выводу, что значительная часть аудитории по всему миру восприняла киноадаптацию положительно, несмотря на отсутствие ряда вырезанных из финальной версии фильма сцен, сюжетных линий и деталей. Большинство зрителей восприняли с пониманием тот факт, что в рамках реализации такого масштабного проекта, как адаптация книжной трилогии Толкиена, невозможно было полностью перенести все детали произведения на экран, поэтому Питер Джексон представил общественности своё, максимально, с его точки зрения, приближённое видение книжной вселенной в виде кинотрилогии. Несмотря на то, что кинотрилогия не лишена ряда минусов, подавляющее большинство зрителей отмечают революционный (на момент выхода фильмов) уровень графики и технической базы проекта, высокое качество реквизита и грамотно подобранный актёрский состав. В итоге, основываясь на проведённом исследовании, мы можем заключить: медийный фон вокруг кинотрилогии П. Джексона «Властелин Колец» является в целом положительным – в глазах поклонников данная киноадаптация предстает как одна из самых масштабных и успешных экранизаций за всю историю киноиндустрии.

Ключевые слова: зритель, кинотрилогия «Властелин колец», Дж. Р. Р. Толкиен, Питер Джексон, адаптация, сюжет, оценка, отзывы.

T.A. Voronova, I.I. Hugaev

AUDIENCE REVIEWS OF P. JACKSON'S «THE LORD OF THE RINGS» FILM TRILOGY IN THE MEDIA

This article provides a brief overview of J. R. R. Tolkien's "The Lord of the Rings" book trilogy and examines the development of Peter Jackson's film adaptations, released from 2001 to 2003. Particular attention is paid to examining audience reactions and ratings of the "Lord of the Rings" film trilogy in the media. The analysis utilizes audience reviews from websites such as «Kinopoisk», «Otzovik», «IMDb» and «Metacritic». In the course of their research, the authors conclude that most audiences around the world responded positively to the film adaptation, despite the absence of a number of scenes, storylines, and minor details that were cut from the final version. As part of such a large-scale project as the adaptation of Tolkien's book trilogy, it was impossible to transfer all the details of the work to the screen. Peter

Jackson presented to the public his vision of the book universe in the form of a film trilogy, which he considered to be as close as possible to the original, and most viewers accepted this positively or with understanding. Despite the fact that the film trilogy is not without a number of drawbacks, the overwhelming majority of viewers highlight the groundbreaking, at the time of the films' release, level of graphics and technical base of the project, the high quality of the props, and the well-chosen cast. In conclusion, based on the research conducted, we can conclude that the media coverage surrounding Peter Jackson's Lord of the Rings film trilogy is extremely positive – in the eyes of fans, this film adaptation stands out as one of the most ambitious and successful film adaptations in the history of the film industry.

Key words: viewer, film trilogy «Lord of the Rings», J. R. R. Tolkien, Peter Jackson, adaptation, plot, evaluation, reviews.

УДК 81

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.018

*Челябинский государственный
университет,
преподаватель кафедры теории и практики
перевода
Шкода Ю.Д.
Россия, г. Челябинск,
тел.: 89634619775
e-mail: shkoda-julia@mail.ru*

*Chelyabinsk State University, Department
of Theory and Practice of Translation,
Lecturer*

*Shkoda Y.D.
Russia, Chelyabinsk,
tel.: 89634619775
e-mail: shkoda-julia@mail.ru*

Ю.Д. Шкода

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ХЕДЖИРОВАНИЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ И РУССКОЯЗЫЧНОМ СПОРТИВНЫХ ДИСКУРСАХ (НА МАТЕРИАЛЕ РЕПОРТАЖЕЙ ФОРМУЛЫ 1)

Статья посвящена вопросу лингвистического хеджирования, выступающего в качестве одной из стратегий, благодаря которым коммуникант может скрыть свою личную неуверенность в правдивости передаваемой информации. Данный феномен рассматривается в спортивном дискурсе, где роль спортивного комментатора заключается не только в информировании аудитории о ходе спортивного события, но и в создании эмоционально насыщенного повествования, способствующего вовлечению зрителей. Актуальность исследования обусловлена недостаточной изученностью лингвистического хеджирования и его функциональных особенностей как в отечественной лингвистике, так и в зарубежной. Рассмотрение лингвистического хеджирования в спортивном дискурсе дает понимание того, что спортивные комментаторы прибегают к экспрессивным средствам, прогностическим высказываниям и анализу причинно-следственных связей, что способствует более глубокому и детальному восприятию спортивного события. Основной задачей спортивного комментатора является поддержание интереса аудитории и формирование запоминающегося медийного опыта. Эффективность коммуникации во многом определяется способом подачи информации, где значимую роль играет лингвистическое хеджирование, снижающее категоричность высказываний, минимизирующее коммуникативные риски и обеспечивающее вежливый тон взаимодействия с аудиторией. Анализ осуществлен на материале, ранее не использовавшемся для этой цели – российского и британского спортивного дискурса. Основными лингвистическими методами являются: методами контекстуального анализа и сопоставительный метод. Результаты работы могут найти отражение в дальнейших исследованиях по изучению феномена хеджирования в спортивном дискурсе. Выводы могут быть использованы в академических целях в курсе теоретической грамматики и стилистики, а также в журналистской практике спортивного комментирования.

Ключевые слова: лингвистическое хеджирование, хеджи, спортивный дискурс, репортажи, спортивный комментатор, языковые средства, функции хеджирования.

Y.D. Shkoda

FUNCTIONAL FEATURES OF LINGUISTIC HEDGING IN ENGLISH AND RUSSIAN SPORTS DISCOURSES (ON THE MATERIAL OF FORMULA 1 RUNNING COMMENTARIES)

The issue of linguistic hedging is of particular interest to researches, as it serves as one of the communication strategies employed by individuals to conceal their personal uncertainties regarding the veracity of information they convey. This phenomenon finds its place in the realm of sports discourse, where sports commentators not only provide factual information about the event but also craft narratives that evoke emotional responses from their audience, fostering engagement. The relevance of this study stems from the lack of knowledge about linguistic and functional features of hedging. By considering linguistic hedging in sports discourse, we gain an understanding of how commentators employ expressive language, predicative statements, and analyses of cause-and-effect relationships. These elements contribute to a more profound understanding of the sporting event. The primary objective of a sport commentator is to sustain the audience's interest and create a lasting impression through their commentary. The efficacy of communication is significantly influenced by the manner of information conveyed, with linguistic hedging playing a crucial role in this process. It mitigates the proposition and fosters a courteous tone of interaction, thereby enhancing the overall effectiveness of the communication process. The analysis is based on the material that has not been previously used for this purpose. The results of this work can be applied in further research into the phenomenon of hedging. The findings can be utilized for academic purposes, as well as in journalistic practices such as sports commentaries.

Key words: linguistic hedging, hedges, sports discourse, sports commentator, language means, functions of hedging, running commentaries

ЯЗЫК СМИ LANGUAGE OF MASS MEDIA

УДК 070.1: 304.4

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.019

*Забайкальский государственный университет
доктор филологических наук, доцент,
зав. кафедрой журналистики и связей
с общественностью*

Ерофеева И.В.

Россия, г. Чита, тел. +7(914)487-26-77

e-mail: irina-jour@yandex.ru

Transbaikal State University

Doctor of Philology,

Associate professor,

head of Journalism and

Public Relations department,

Erofeeva I.V.

Russia, Chita, +7(914)487-26-77

e-mail: irina-jour@yandex.ru

Волгоградский государственный университет

Аспирант 3 курса,

специальность «Медиакоммуникации

и журналистика»

Михалёва Л.И.

Россия, г. Волгоград

e-mail: mihaleva2004@mail.ru

Volgograd State University

Postgraduate 3rd year, specialty

"Media communications and

journalism"

Mikhaleva L.I.

Russia, Volgograd

e-mail: mihaleva2004@mail.ru

И.В. Ерофеева, Л.И. Михалёва

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ ЦЕННОСТИ В СТРУКТУРЕ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ВОЕННОГО ЖУРНАЛИСТА (НА ПРИМЕРЕ НОВЫХ МЕДИА ЕВГЕНИЯ ПОДДУБНОГО И ЮЛИИ АНДРИЕНКО)

В современном цифровом обществе, в условиях когнитивного противоборства информационно-психологической войны значительно возрастает роль военной журналистики как фактора духовного производства и влияния на систему ценностей человека. Цель нашего исследования – выявить социокультурные ценности, образующие аксиологию национальной картины мира языковой личности военного журналиста, и дать их характеристику. Эмпирическую базу составили более 300 материалов новых медиа Евгения Поддубного и Юлии Андриенко за 2022-2024 гг., позволяющих не только тиражировать опубликованные в СМИ материалы, но и давать субъективную оценку происходящих событий. С использованием лингвокультурологического подхода, дискурсивного и коммуникативно-прагматического анализа, а также экспертного интервью с журналистом выявлены аксиологические конструкты мотивационного, лингвокогнитивного, вербально-семантического уровней языковой личности военного журналиста. Медиадискурс мы рассматриваем как площадку аккумуляции и передачи социокультурных ценностей от автора к адресату. Конгруэнтность и полноценность подобного взаимодействия обусловлена идентичностью национальной картины мира журналиста и потребителя дискурса. Самобытность аксиологии языковой личности военного журналиста нами определяется с учётом его индивидуального опыта и личностных характеристик. Так, согласно результатам исследования, мотивационный уровень включает процесс духовного выбора журналиста, вербальные и невербальные индексы его поведения, обусловленные характером человека. Лингвокогнитивная основа языковой личности отражает определённую иерархию смыслов и ценностей автора дискурса, с одной стороны, связанной с историей и культурой родного социума, с другой стороны, демонстрирующей идейно-стилевую авторскую концепцию интерпретации реальности. Каждый журналист по-своему перерабатывает социальное в индивидуальное. Именно социальный аспект порождает единые для разных журналистов аксиологемы: мужество и трудолюбие, коллективизм и патриотизм, приоритет духовного над материальным, сочувствие и сопереживание, сила русского духа, светлый образ России. Исследование показало

особенность вербально-семантического уровня языковой личности, лексикон которого соответствует тезаурусу военного журналиста и его готовности реагировать тем или иным образом на ситуацию общения.

Ключевые слова: социокультурные ценности, языковая личность, военный журналист, медиадискурс, национальная картина мира, репрезентация

I.V. Erofeeva, L.I. Mikhaleva

**SOCIOCULTURAL VALUES IN THE STRUCTURE OF THE LINGUISTIC
PERSONALITY OF A MILITARY JOURNALIST
(BASED ON THE EXAMPLE OF NEW MEDIA BY EVGENY PODDUBNY
AND YULIA ANDRIENKO)**

In the modern digital society, in the conditions of cognitive confrontation of information and psychological warfare, the role of military journalism as a factor of spiritual production and influence on the system of human values significantly increases. The purpose of the study is to identify and characterize the socio-cultural values that form the axiology of the linguistic personality of a military journalist. The empirical base consisted of more than 300 new media materials by Evgeny Poddubny and Yulia Andrienko for 2022-2024, allowing not only to replicate materials published in the media, but also to give a subjective assessment of the events taking place. Using a linguacultural approach, discursive and communicative-pragmatic analyses, as well as expert interviews with journalists, axiological constructs of the motivational, linguacognitive, and verbal-semantic levels of the linguistic personality of a military journalist are identified. We consider media discourse as a platform for the accumulation and transmission of socio-cultural values from the author to the addressee. In turn, the congruence and completeness of such interaction is determined by the identity of the national picture of the world, both of a journalist and a consumer of discourse. The originality of the axiology of the linguistic personality of a military journalist is determined by taking into account his /her individual experience and personal characteristics. Thus, according to the results of the study, the motivational level includes the process of the journalist's spiritual choice, verbal and non-verbal indices of behavior, determined by the character of the person. The linguacognitive basis of the linguistic personality reflects a certain hierarchy of meanings and values of the author of the discourse. On the one hand it is connected with the history and culture of the native society, on the other hand it demonstrates the author's ideological and stylistic concept of interpreting reality. Each journalist processes the social into the individual in his /her own way. It is the social aspect that gives rise to axiologems that are common to different journalists: courage and hard work, collectivism and patriotism, priority of the spiritual over the material, sympathy and empathy, strength of the Russian spirit and the bright image of Russia. The study has shown the uniqueness of the verbal-semantic level of the linguistic personality, whose vocabulary corresponds to the thesaurus of a military journalist and his /her readiness to respond in one way or another to a communication situation.

Keywords: socio-cultural values, linguistic personality, military journalist, media discourse, national picture of the world, representation

УДК 81'42

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.020

*Пятигорский государственный универси-
тет
Преподаватель кафедры английского языка
и профессиональной коммуникации
Мисюра С.М.
Россия, Пятигорск
тел. +79624111631
e-mail: svetlanamisura879@gmail.com*

*Pyatigorsk State University
The chair of the English language
and professional communication
Lecturer Misyura S.M.
Russia, Pyatigorsk
tel. +79624111631
e-mail: svetlanamisura879@gmail.com*

С.М. Мисюра

**ЯЗЫКОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ КОНСТРУИРОВАНИЯ КОНФЛИКТА
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ДИСКУРСЕ ОТМЕНЫ**

Статья посвящена рассмотрению языковых инструментов конструирования и презентации конфликта в англоязычном дискурсе отмены. Изучение роли медиа в конструировании и управлении конфликтами в дискурсе

отмены, выявление лингвистических приемов и языковых средств презентации конфликта участниками коммуникации в медиасфере позволяет определить специфику языкового воздействия на коллективное и индивидуальное сознание личности. В статье представлены точки зрения на специфику функционирования современного медиадискурса, культуру отмены, дискурс отмены. Культура отмены, являясь социально значимым явлением, получившим широкое распространение, затрагивающим права и свободы человека, характеризуется определенной дискурсивной системой, в которой конфликтогены занимают особое место. Для понимания механизмов влияния медиадискурса на общественное мнение и изучения дискурса отмены был отобран корпус англоязычных статей о культуре отмены, опубликованных на новостных сайтах зарубежных новостных агентств в 2015-2025 гг. Исследование англоязычного дискурса отмены показывает, что эскалация конфликта достигается коммуникантами посредством вынесения моральных суждений, критики, оскорблений публичной персоны, дискредитации оппонента, акцентуации внимания на страданиях, причиненных действиями «отменяемого» лица. Данные дискурсивные приемы, направленные на подчеркивание негативных аспектов действий «отменяемых» лиц, актуализируются посредством ряда языковых средств, усиливая воздействие на аудиторию, способствуя проявлению эмоционального отчуждения, оправданию отмены публичной персоны, групповой социальной напряженности в глобальном информационном пространстве.

Ключевые слова: культура отмены, медиадискурс, дискурс культуры отмены, конфликт, воздействие.

S.M. Misyura

LINGUISTIC TOOLS FOR CONFLICT CONSTRUCTION IN THE ENGLISH-LANGUAGE DISCOURSE OF CANCEL CULTURE

The article is devoted to the consideration of linguistic tools for constructing and presenting conflict in the English-language cancel discourse. The study of the role of media in the construction and management of conflicts in cancel discourse, the identification of linguistic techniques and means of conflict presentation by the participants of communication in the media sphere allows to determine the specifics of linguistic impact on the collective and individual consciousness. The article presents points of view on the specifics of the functioning of modern media discourse, cancel culture, cancel discourse. Cancel culture, being a socially significant widespread phenomenon that affects human rights and freedoms, is characterized by a certain discursive system in which conflictogenic language means are the targets of particular attention. To understand the mechanisms of the influence of media discourse on public opinion and to study the discourse of cancel culture we selected a corpus of the English-language articles devoted to cancel culture published on news websites of foreign news agencies in 2015-2025. A study of the English-language cancel discourse shows that the escalation of conflict is achieved by communicants through moral judgments, criticism, insults to a public person, discrediting an opponent, and focusing on the sufferings caused by the actions of the “canceled” person. These discursive techniques are aimed at emphasizing the negative aspects of the actions of “cancelled” figures, actualized through a number of linguistic means, enhancing the impact on the audience, contributing to the manifestation of emotional alienation, justifying the cancellation of a public figure, group social tension in the global information environment.

Key words: cancel culture, media discourse, discourse of cancel culture, conflict, impact.

СОБЫТИЯ, ОБЗОРЫ, РЕЦЕНЗИИ EVENTS AND REVIEWS

УДК 811.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.021

*Воронежский государственный университет
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русской литературы XX и
XXI веков, теории литературы и гуманитар-
ных наук*

Алейников О.Ю.

Россия, г. Воронеж, тел. + 7(980)532-5227

e-mail: oaleinikov@yandex.ru

Voronezh State University

*Candidate of Philology, Associate Professor,
The chair of Russian literature XX and XXI
centuries, theory of literature and Humanities*

Aleinikov O. Yu.,

Russia, Voronezh, tel. +7-980-532-5227

e-mail: oaleinikov@yandex.ru

*Воронежский государственный технический
университет*

*доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка и меж-
культурной коммуникации*

Бугакова Н.Б.

Россия, г. Воронеж, тел. +7-920-406-6287

e-mail: ya_witch@mail.ru

Voronezh State Technical University

*The chair of Russian language and cross-cul-
tural communication*

Doctor of Philology, professor

Bugakova N.B.

Russia, Voronezh, tel. +7-920-406-6287

e-mail: ya_witch@mail.ru

О.Ю. Алейников, Н.Б. Бугакова

ИЗ ИСТОРИИ НАУЧНОГО ОСВОЕНИЯ ТВОРЧЕСТВА АНДРЕЯ ПЛАТОНОВА В ВОРОНЕЖЕ. ПАМЯТИ Т.А. НИКОНОВОЙ

О.Yu. Aleinikov, N.B. Bugakova

FROM THE HISTORY OF THE SCIENTIFIC STUDY OF ANDREY PLATONOV'S WORKS IN VORONEZH. IN MEMORY OF T.A. NIKONOVA

УДК 821.161

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.022

*Федеральный исследовательский центр
«Казанский научный центр Российской ака-
демии наук»*

*старший научный сотрудник Лаборатории
многофакторного гуманитарного анализа и
когнитивной филологии*

кандидат филологических наук

Ахметова М.А.

Россия, г. Казань,

8-9870641965

e-mail: ama201289@yandex.ru

*Federal Research Center "Kazan Scientific
Center of the Russian Academy of Sciences"*

*Senior Research Fellow of the
Laboratory of Multiple-factor Humanitarian
Analysis and Cognitive Philology*

Cand. Sc. (Philology)

Akhmetova M.A.

Russia, Kazan

tel.8-9870641965

e-mail: ama201289@yandex.ru

М.А. Ахметова

ТРЕТЬИ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАСТЕРНАКОВСКИЕ ЧТЕНИЯ В ТАТАРСТАНЕ

М.А. Akhmetova

THE THIRD INTERNATIONAL PASTERNAK READINGS IN TATARSTAN

УДК 81

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.023

*Воронежский государственный
технический университет
доктор филологических наук, профессор
зав. кафедрой русского языка
и межкультурной коммуникации
Скуридина С.А.*

*Россия, г. Воронеж, тел. +7(920)404-04-48;
e-mail: saskuridina@ya.ru*

*Voronezh State Technical University
Doctor of Philology, professor,
department chairman, the chair of Rus-
sian language and cross-cultural com-
munication,
Skuridina S.A.*

*Russia, Voronezh, +7(920)404-04-48
e-mail: saskuridina@ya.ru*

С.А. Скуридина

**НЕНОРМАТИВНАЯ ЛЕКСИКА РУССКОГО ЯЗЫКА
В ЮРИСЛИНГВИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ**

**(рецензия на монографию В.М. Баранова, В.Е. Замальдинова «Ненормативная лексика
русского языка: юрислингвистический анализ», Москва, 2025)**

S.A. Skuridina

**PROFANITY OF THE RUSSIAN LANGUAGE
IN THE LEGAL LINGUISTIC ASPECT**

**(review of the monograph by V.M. Baranov, V.E. Zamaldinov "Profanity of the Russian
language: a legal linguistic analysis", Moscow, 2025)**

УДК 811.161.1

DOI 10.36622/2587-9510.2025.59.4.024

*Самарский государственный социально-пе-
дагогический университет
кандидат филологических наук,
доцент, заведующий кафедрой дошкольного
образования
Гурова И.В.*

*Россия, г. Самара,
тел. +79093431823
e-mail: gurova@pgsga.ru*

*Samara State University of Social Sciences and
Education,
Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor, Head of Preschool
Education Department
Gurova I.V.*

*Russia, Samara,
tel. +79093431823
e-mail: gurova@pgsga.ru*

И.В. Гурова

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ФЕНОМЕНЫ В СИНХРОНИИ И ДИАХРОНИИ:

**РЕГИОНАЛЬНЫЙ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ СЕМИНАР НАУЧНОЙ ШКОЛЫ
ПРОФЕССОРА Е.П. ИВАНЯНА**

I.V. Gurova

**LINGUISTIC PHENOMENA IN SYNCHRONY AND DIACHRONY: REGIONAL
METHODOLOGICAL SEMINAR OF THE SCIENTIFIC SCHOOL
OF PROFESSOR E.P. IVANYAN**

Правила оформления статей

Объем статей должен составлять не менее 4 и не более 10 страниц формата А4.

Статья должна включать:

- 1) УДК;
- 2) сведения об авторах на русском и английском языках (оформляются в виде таблицы без видимых границ, шрифт TimesNewRoman высотой 12, курсив): место работы, должность, ученая степень (если есть), фамилия и инициалы, страна, город, телефон;
- 3) инициалы и фамилии авторов (шрифт TimesNewRoman высотой 12, обычный, выравнивание по центру);
- 4) название статьи на русском и английском языках (шрифт TimesNewRoman высотой 12, жирный, прописные буквы, выравнивание по центру, переносы не допускаются);
- 5) аннотацию (200–250 слов) на русском и английском языках (шрифт TimesNewRoman высотой 10, выравнивание по ширине);
- 6) ключевые слова (5–10 слов и словосочетаний) на русском и английском языках (шрифт TimesNewRoman высотой 10, выравнивание по ширине);
- 7) основной текст (шрифт TimesNewRoman высотой 12 пунктов с одинарным интервалом);
- 8) библиографический список на русском и английском языках (шрифт TimesNewRoman высотой 12 пунктов).

Поля слева и справа – по 2 см, снизу и сверху – по 2 см.

Выравнивание текста – по ширине.

Отступ первой строки абзаца – 1 см. Пожалуйста, не используйте клавишу «Пробел» для создания абзацных отступов (используйте меню «Абзац» на панели инструментов), а также для выравнивания текста (для этого используйте функцию «Выровнять по ширине» на панели инструментов).

Иллюстрации выполняются в векторном формате в графическом редакторе CorelDraw либо в любом из графических приложений MSOffice. Графики, рисунки и фотографии монтируются в тексте после первого упоминания о них в удобном для автора виде. Название иллюстраций (10 пт., обычный) дается под ними по центру после слова **Рис.** с порядковым номером (10 пт., обычный). Если рисунок в тексте один, номер не ставится. Точка после подписи не ставится. Между подписью к рисунку и текстом – 1 интервал. Все рисунки и фотографии должны иметь хороший контраст и разрешение не менее 300 dpi. Избегайте тонких линий в графиках (толщина линий должна быть не менее 0,2 мм). Рисунки в виде ксерокопий из книг и журналов, а также плохо отсканированные не принимаются.

Слово **Таблица** с порядковым номером размещается по правому краю. На следующей строке приводится название таблицы (выравнивание по центру без отступа) без точки в конце. После таблицы – пробел в 1 интервал. Единственная в статье таблица не нумеруется.

Ссылки на литературные источники в тексте заключаются в **квадратные скобки [1; с. 54–67], [2; т. 3, с. 4–6]** с указанием страниц. **Сноски не допускаются.**

Библиографический список приводится после текста статьи на русском и английском языках в соответствии с требованиями ГОСТ. Шрифт 12 пт., обычный, выравнивание по ширине страницы, абзац – 1 см. **Оформлять библиографический список необходимо в порядке упоминания работ в тексте статьи по ГОСТ Р 7.05-2008.**

Рекомендации по написанию аннотации и выбору ключевых слов

Аннотация (на русском и английском языках) обязательна. Объем аннотации – 200–250 слов. Задача автора – в 4–6 предложениях выразить суть исследуемой проблемы, ее актуальность и методы решения. Аннотация – это краткое содержание статьи. Структурно аннотация должна включать следующие аспекты содержания статьи:

- предмет, тему, цель работы;
- метод или методологию проведения работы;
- результаты работы;
- область применения результатов;
- выводы.

В тексте аннотации на английском языке следует применять терминологию, характерную для иностранных специальных текстов, а также следует применять значимые слова из текста статьи.

Ключевые слова (на русском и английском языках) – обязательны и должны содержать 5–10 слов и словосочетаний. Ключевые слова и словосочетания отделяются друг от друга запятой. Ключевые слова, составляющие семантическое ядро статьи, являются перечнем основных понятий и категорий, служащих для описания исследуемой проблемы.

Пример оформления статьи

УДК 811.161.1

Гуманитарный институт филиала
Северного (Арктического) федерального
университета имени М.В. Ломоносова
кандидат филологических наук,
старший преподаватель кафедры
языкознания
Морозова Н.С.
Россия, г. Северодвинск,
тел. +7(88182)53-84-00
e-mail: morozovanadegda@mail.ru

*Institute of Humanities of Northern
(Arctic) Federal University named after
M.V. Lomonosov
The department of linguistics
PhD, senior lecturer
Morozova N.S.
Russia, Severodvinsk,
tel. +7(88182)53-84-00
e-mail: morozovanadegda@mail.ru*

Н.С. Морозова

ОБРАЗ ПЕРВОГО СНЕГА В РУССКОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ МОДЕЛИ МИРА

В статье рассматривается один из значимых фрагментов русской художественной картины мира – первый снег... (200-250 слов).

Ключевые слова: художественная модель мира, художественный образ, признаки образа, ...

N.S. Morozova

IMAGE OF THE FIRST SNOW IN RUSSIAN POETIC MODEL OF THE WORLD

The article deals with one of the important fragment of Russian aesthetic picture of the world – the first snow.

Key words: aesthetic picture of the world, fiction image, fiction conceptualization, image features, ...

Первый снег – одно из таинств природы, красота которого волновала поэтов еще в XIX в.: его воспевали П.А. Вяземский, А.М. Жемчужников, А.П. Бунина и др. Несомненно, певцом первого снега в русской поэзии по праву считается П.А. Вяземский, сумевший воссоздать прелесть *нежного баловня полуденной природы, сына пасмурных небесполуночной страны* [1]. Поэт не только передал красоту этого явления природы, но и смог средствами поэтического языка изобразить русскую зиму, создав классический шедевр, на что обращали внимания его современники и исследователи творчества, в т. ч. Л.Я. Гинзбург [2].

Текст, текст, текст.....

Библиографический список

1. Сорокина К.И. Элегия П.А. Вяземского «Первый снег» в творчестве А.С. Пушкина. URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/> (дата обращения – 15.05.2019).
2. Гинзбург Л.Я. О лирике. М.: Интрада, 1997. 415 с.

References

1. Sorokina K.I. The elegy «The First Snow» by P.A. Vyazemsky in Pushkin's works. URL: <http://lib.pushkinskijdom.ru/> (accessed – 15.05.2019).
2. Ginzburg L.Y. About lyrics. M., 1997. 415 p.

Научное издание

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ
СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ
И ЖУРНАЛИСТИКИ**

№ 4 (59) 2025

Издается с 2006 г.
Выходит 4 раза в год

Дата выхода в свет: 25.12.2025. Формат 60х84 1/8. Бумага писчая.
Уч.-изд. л. 20,4. Усл. печ. л. 22,9. Тираж 28 экз. Заказ № 288
Цена свободная

ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет»
394006 Воронеж, ул. 20-летия Октября, 84

Отпечатано: отдел оперативной полиграфии издательства ВГТУ
394006 Воронеж, ул. 20-летия Октября, 84